

SA

ilitados por  
ROS  
D DE  
RIOJA  
za  
y en Madr  
VALORES  
LT. C.

ced.  
HO  
270  
599  
280  
862  
880  
315  
886  
012  
973  
477  
035  
497  
936

64,50  
72,50  
33  
68  
36  
30  
15  
61  
95,50  
33  
71  
65  
1  
8,50

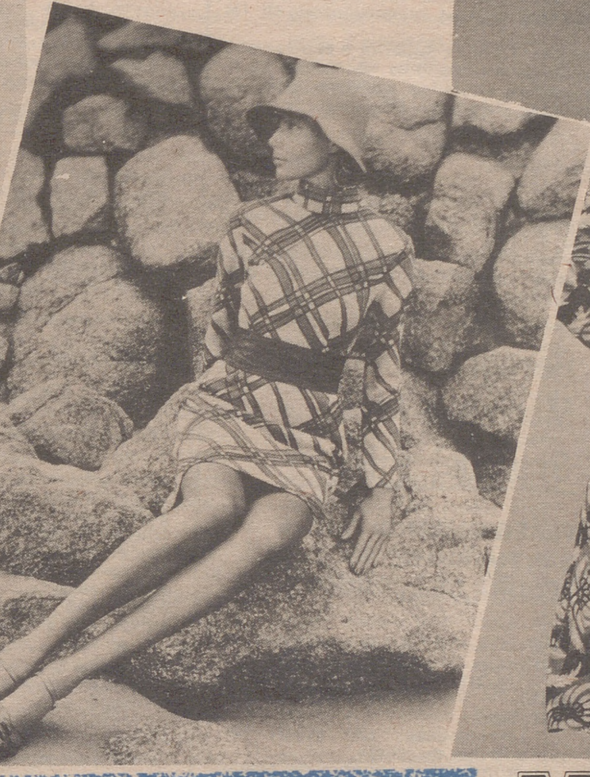
0,50  
9  
5  
5  
4  
9  
9  
5  
0  
5  
2  
3,50  
4  
7,50  
7  
5  
7  
6  
5  
5,67  
9

ida y aumentada  
ectivo y escasa  
sintomas de nue  
mos.  
Reunidas y Fes  
ero, Fecsa pequ  
en Material  
del en Aguila  
resto.  
y Fenix, pape  
AGOSTO DE 19

*Nosotras*

LOS MODISTOS  
NO SE PRONUNCIAN

La incógnita del Otoño



Estilo sereno en  
IMPERMEABLES



**M**AL que nos pese los dictámenes de París son esperados como el Santo Advenimiento a principios de cada temporada y ya comienzan a llegar avances de lo que será la moda de otoño e invierno.

Aunque no podemos ofrecer una amplia idea de lo que ésta será, sí podemos adelantar algo de las colecciones de pret-a-porter que los modistos franceses han presentado y que según los entendidos, tienen más aceptación que los desfiles de haute-coutura, entre otras muchas cosas porque estos últimos son muy limitados, es decir solamente para las clientes con alto presupuesto para el vestir, mientras que los modelos de pret-a-porter van dirigidos hacia las mujeres que trabajan y que no pueden permitirse el lujo de invertir su sueldo de un mes en un atuendo deportivo o un conjuntito de nada.

La verdad es que no hay grandes novedades en las colecciones para la próxima temporada. Parece ser que la cosa se ha estabilizado un tanto. Ya era hora. Durante las últimas temporadas hemos sufrido, visto y lucido, toda la gama habida y por haber desde los años veinte a los cincuenta. Posiblemente los dictadores de la moda pensaron en la Edad de Piedra, pero alguien con reparos puso sus ídem.

No resulta nuevo que digamos que entre las prendas preferidas están la chaqueta y el pantalón. La chaqueta en todas las variaciones, desde la cazadora, hasta el blazer,

(Pasa a la página 14)



**T**ODAS las colecciones presentadas para la temporada de Otoño-Invierno, no hay duda que han tenido en general un estilo o denominador común: la serenidad, un regreso al buen gusto, a la elegancia, a la distinción, lo que en término de los espectadores, ha dado en llamarse: "Moda llevable" o "Estilo sereno". Esto lo hemos visto en las exhibiciones de la más depurada "Alta Confección", como en las de las exhibiciones de "Pret a Porter" más corriente y asequible al gran público. Pero también esta misma tónica, se ha podido apreciar en las cada día más escasas exhibiciones de "Alta Costura" y esto nos hace

(Pasa a la página 14)

**ARAGON**  
expres

REPORTAJES Y COMENTARIOS



# DIARIO de AVISOS

## INSTITUTO SUPERIOR DE ESTUDIOS ESPECIALES

EXAMENES DE INGRESO EN LA ESCUELA DE RELACIONES PUBLICAS DE ZARAGOZA

El Instituto Superior de Estudios Especiales convoca a exámenes de ingreso para cursar la carrera de Relaciones Públicas, con arreglo a las siguientes bases:  
Primera.- Podrán concurrir a estos exámenes quienes se encuentren en las siguientes circunstancias:  
a) Haber acreditado la posesión del título de Bachiller Superior o equivalente. Excepcionalmente podrán presentarse a examen los alumnos pendientes de la convocatoria de Septiembre, debiendo poseer el título de Bachiller antes de formalizar, en su día, la matrícula de la Escuela de Relaciones Públicas.

Segunda.- El examen consta de dos partes:  
a) Contestación por escrito a un Test psicotécnico.  
b) Conversación individual orientativa.  
Tercera.- En primera convocatoria el examen tendrá lugar el día 18 de Septiembre a las 10 de la mañana la parte escrita y el día 19 a las 10 de la parte oral, en el domicilio del Instituto, calle Costa, 1, pral.  
Toda correspondencia relativa a esta convocatoria de Ingreso, deberá dirigirse a la Secretaría del Instituto Superior de Estudios Especiales (Costa, 1) la que, para mayor información queda abierta de 11 a 1 y de 5 a 7.

### EL VIII CAMPEONATO DE FUTBOL DE EMPRESAS

Rogamos a todos los interesados en participar en este Campeonato, formule su inscripción antes del día 5 de septiembre, presentándose en nuestras oficinas (Costa núm. 4 0 primero dcha.) de 6 a 8 de la tarde.

La moderna técnica de "ARAGON/exprés" ha superado los molestos y costosos clichés. Recordamos a las Agencias de Publicidad que basta con que nos envíen recortes, dibujos o fotografías de sus anuncios.

### Peregrinaciones Marianas Ntra. Sra. del Pilar

#### PEREGRINACION AL SANTUARIO DE NUESTRA SEÑORA DE LOURDES

Del 16 al 17 del próximo mes de septiembre (con pasaporte colectivo). Itinerario: Zaragoza-Huesca-Canfranc - Pau-Lourdes-Canfranc-Jaca-Zaragoza. Inscripciones hasta el 31 del presente mes de agosto. Información y reserva de plazas en: Peregrinaciones marianas.- Plaza del Pilar 20, Tel 23-68-07 y Viajes Vincit S. A. Calle Cádiz 7 Tels. 22-29-50 y 22-97-77.

## TV.E.

### PRIMERA CADENA

1,45: Carta de ajuste, 2,00: Apertura y presentación, 2,01: Almanaque, 2,30: Primera edición, 3,00: Noticias, 3,35: Visto y oído, 4,00: El fantasma y la señora Muir ("La prima curiosa"), 4,30: Despedida y cierre, 5,45: Carta de ajuste, 6,00: Apertura y presentación, 6,01: Avance informativo, 6,05: La casa del reloj, 6,25: Con vosotros, 7,30: Dibujos animados, 7,40: Buenas tardes, 8,30: Novela ("Páginas de los veinte años"), 9,00: Telediario, 9,35: El cine (ciclo cabalgando hacia el Oeste: "Dodge, Ciudad sin Ley"), 11,30: Veinticuatro horas, 11,55: Oración, despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA:

8,00: Carta de ajuste, 8,25: Presentación y avances, 8,30: ¡Más lejos!, 9,30: Telediario dos, 10,00: Patrulla juvenil ("esperando en el hospital"), 11,00: Conciertos con Leonard Bernstein ("Los cuadros de una exposición", de Moussorgsky), 12,00: Ultima imagen.

### HERMANDAD DE CABALLEROS DE SAN JUAN DE LA PEÑA

El próximo domingo 27 de Agosto se celebrarán en los Monasterios de San Juan los tradicionales actos anuales de esta Hermandad, con misa por el Excmo. Sr. Obispo de Jaca a las once y media en el Monasterio Viejo, reunión del Capitulo en el Monasterio Alto y comida en la Hospedería a las dos de la tarde.

La Hermandad invita a sus Caballeros y al público aragonés en general a sumarse a estos actos en el histórico lugar. Los avisos para la comida pueden dirigirse con antelación al Gran Hotel de Jaca o a la Hermandad, en la Casa Diocesana de Jaca.

### BECAS-SALARIO

En el Boletín Oficial del Estado del 14 de Agosto actual aparece la Orden de 27 de Julio de 1972 por la que se convoca concurso público de méritos para la concesión, en concepto de renovación o de nueva adjudicación de las becas-salario para el curso académico 1972-1973.

Las solicitudes se formularán en impresos oficiales que facilitará gratuitamente las Delegaciones Provinciales de Mutualidades, Mutualidades Laborales, Instituto Nacional de Previsión y Delegaciones Provinciales de Educación y Ciencia y deberán presentarse a partir del día siguiente de su publicación en el "Boletín Oficial del Estado" y durante un plazo de treinta días. Centros a los que deben dirigirse las solicitudes:

— Los trabajadores incluidos en el campo de aplicación de la Seguridad Social dirigirán su solicitud al Organismo que corresponda su encuadramiento.

— Los solicitantes no comprendidos en el campo de aplicación de la Seguridad Social, en la Delegación Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia.

## CARTAS a ARAGON/exprés

# A la busca de Ferias monográficas para Zaragoza

Zaragoza, 19 de Agosto 1972

Sr. Director de "ARAGON/exprés".

Muy Sr. mío:

Leídas las declaraciones del Ministro de Comercio "ARAGON/exprés" en las que anuncia que se van a buscar Ferias monográficas para nuestra Feria Nacional, tomo la pluma para que si lo estima prudente recoja esta iniciativa.

Zaragoza, aunque muchísimos lo ignoren, tiene una prestigiosa potente industria de la confección textil y del "Pret a porter".

Soy cortador y puedo asegurarle, porque conozco muy bien el gremio donde pronto haré las bodas de plata, que de los talleres Zaragoza salen gabardinas, tabardos y abrigos para toda España. También hay talleres muy importantes de confección de prendas de señora, jovencitas y niños.

En fin, casi puede decirse que excepto en lencería, que trabaja poco, Zaragoza ocupa un importante puesto lo mismo en prendas de caballero que de señora, y también en buzos y trajes de trabajo, sin contar con alguna fábrica de boinas y gorras de prestigio nacional.

Digo todo esto, porque puestos a buscar una Feria monográfica podría estudiarse la posibilidad de que una de ellas estuviera dedicada a la confección, incluida también la Alta Costura, que tiene en el comercio de nuestra ciudad una muy buena representación, no solo en los grandes almacenes que presentan modelos exclusivos, sino también en las tiendas especializadas en las que tan excelentes muestras se pueden presentar.

Estoy seguro de que una Feria Monográfica dedicada a la confección en la primera quincena de junio que permitiera presentar la moda otoño-invierno, con desfiles de modelos incluyendo también los de verano, podría tener una gran aceptación.

Si ustedes opinan que esta iniciativa puede ser viable, o por lo menos no es ningún despropósito, les ruego que la consideren como suya, pues yo, dada mi relación con el gremio, deseo guardarme y permanecer en el anónimo.

Se me olvidaba decir que también en marroquinería, boinas, maletas, cinturones, cordonería, botones, tenemos una buena producción.

Perdone Sr. Fuembuena, la molestia de esta carta, que ya se la he publicado y felicítandole por el acierto de pensar en Aragón, delante de los ministros, quedo a su disposición.

UN CORTADOR DE CONFECCION

\*\*\*

N. de la R.— Con mucho gusto publicamos la carta que precede por lo que supone de colaboración a cuantos en definitiva, significa prosperidad y desarrollo de Zaragoza, como es la Feria de Muestras, y felicitamos a su autor, a quien nos gustaría conocer personalmente.

Huelga decir que también publicaremos con mucho gusto cualquier otra sugerencia que se nos remita acerca de esta Feria monográfica que según frase del ministro de Comercio se "están buscando para Zaragoza".

# Estilo sereno en IMPERMEABLES

(Viene de la página 13)

augurar un invierno tranquilo y sin estridencias estafalarías ni insospechadas.

Si esta es la línea general de la Moda en todo el Mundo, si la guerra de los largos parece al fin haber denido un desenlace feliz, —acabará en "tablas" hablando en lenguaje de ajedrez, si la preponderancia del pantalón femenino parece cada día más extendida en todos los grupos sociales—, por lo que en el vestuario femenino se ha convertido ya en una prenda clásica—, en las prendas de lluvia, es también el signo del regreso a una línea normal y a un estilo tradicional, lo que veremos exhibirse en tiendas y boutiques primero y pasear por la calle después:

Los "Imper's" de este año se dedicarán por ser de un largo normal, a media rodilla, el largo ideal para una prenda que debe proteger, pero no debe molestar la normal actividad de quien la lleva. Se verán muchos modelos "trinchera" de doble fila de botones, con canesús, de más o menos fantasía, pero sin apartarse de la línea de este estilo, siempre aceptado y continuamente renovado. El cinturón que en algunos casos se continuará empleando solamente como trabilla, se llevará alrededor de la cintura para señalar esta, que estará en su sitio.

Resumiendo, las gabardinas e impermeables y ahora podríamos hacer extensivo nuestro comentario a las prendas masculinas, serán de línea, color, estilo y características que no se apartarán caprichosamente de la idea que tenemos forjada de ellos.

Veremos lo que durará esta etapa de la moda que ahora parece tan afianzada; pero lo que sí podemos asegurarles es una gran aceptación al abarcar a un público mucho más extenso.

el DAS "MODA"

"ARAGON/exprés", PAG. 14

# La incógnita del Otoño

(Viene de la página 13)

pasando por el chaquetón de amplia espalda que hará furor este año, aunque en principio nos resistamos a llevarlo. Como es lógico, los pantalones son parte muy importante en los desfiles y tampoco estos presentan grandes variaciones. En todos los desfiles, la proporción del pantalón-falda, era del 80/20 por ciento. Esto es una muestra muy clara de que las preferencias femeninas van ganando poco a poco al negocio que representa la haute-couture.

Cabe decir que la moda —pret-a-porter pone énfasis en los accesorios y los detalles. Pespuntes, bolsillos y cuellos y remates, en lo que a costura se refiere, es lo que cuenta.

Los colores si que han sufrido variaciones importantes. Los rojos, amarillos y azules, se llevan la palma, pero hay también algunos más sutiles para los días de poco sol. Se combinan tonalidades que antes nos hacían poner el grito en el cielo, por lo que de poco gusto y daño visual tenían y que ahora resultan muy actuales, como el

naranja con el rojo brillante, ahí es nada.

Los tacones de los zapatos suben todavía más. También la suela es más gruesa, de lo contrario, con diez centímetros de tacón, esta va a ser la altura media, nos las veremos y desearíamos para mantener el equilibrio. La mayoría de los zapatos llevan una cinta sobre el empeine, lo que nos permitirá no perder el mastodóntico calzado. Observar detenidamente a la modelo con vestido a cuadros y sombrero de "ala pobre". El tacón es dos veces superior a la suela. Creo sinceramente que no estaría de más elegir un calzado cómodo y menos peligroso para utilizarlo durante las horas laborables. De lo contrario las torceduras de tobillo estarán a la orden del día e incluso podría darse el caso de que estos accidentes no estuviesen calificados como laborables.

Al igual que los pies, la cabeza también ha merecido la atención de los modistos y por las fotografías puede comprobar que cualquier pañuelo o foulard puede sacarnos

del apuro cuando la ocasión requiera. Bien, anudados sobre el frente, bien sea atrás, en la nuca, junto a la sien, los pañuelos logran dar un marco perfecto al rostro.

También por las fotografías puede ver que el collar que una vez las modelos luce, sirve a otra vez para utilizarlo como cinturón. Debemos tener en cuenta esta pista a la hora de estar "listas".

Aunque el pantalón lleve vestimenta sobre las faldas, también esta es parte importante en las colecciones. Las modelos lucen sencillas y elegantes vestidos que son imprescindibles en el armario, sobre todo para no enfrentarnos a un problema que supone alguna vez otra tarde en las que no sabemos que ponernos.

Nada más por hoy, mientras los modistos no se pronuncian de manera clara solo podremos ofrecernos algún que otro avance, para que en la próxima temporada no os sorprenda.

Lola ESTER

MARTES, 22 DE AGOSTO DE 1972



# CONTRASTE DE PARECERES

## DESARROLLO

### ● Televisión de "peaje"

"Dentro de un año, se asegura oficialmente, tendremos televisión por cable. También se afirma que la transmisión por cable, a diferencia de la emitida por ondas, permite una imagen de mayor calidad y evita las interferencias. ¡Qué bien! Pero, aunque no se ha dicho oficialmente, parece que hay un pequeño detalle que convendrá tener en cuenta: quienes quie-

ran beneficiarse de tan hermoso adelanto tendrán que pagar "peaje". Y se dice que los precios no serán grano de anís. Nada menos que unas cinco mil pesetas al solicitar el empalme a la red telefónica, y una cuota de unas quinientas pesetas al mes.

Algún día llegará en que tendremos que pagar "peaje" incluso para respirar."

Wifredo Espina, en "EL CORREO CATALAN"

### ● LA RAZON FINAL

Solía darse no hace mucho tiempo el caso del millonario fanfarrón que por impresionar a una cabaretera, o por desesperar a los testigos menesterosos, encendía un cigarro quemando un billete de mil pesetas. Por fin se determinó que la destrucción de la riqueza constituía delito. Para mí, es aún más delito —y no me parece pequeño lo de billete-encendedor— derramar miles de litros de leche en el cauce de un río, como acaba de ocurrir en Salamanca. O incumplir la obligación de recoger la leche comprometida, en ambos casos para defender precios rentables. Si el culpable lo piensa, comprenderá que lo que está haciendo es retirar de la mesa de muchos niños un alimento fundamental. Es forzar la subalimentación en defensa de intereses privados.

Ambas cosas acaban de ocurrir. Y alguien dedujo de ellas —por lo menos de la segunda— la necesidad de restringir la importación de vacas lecheras, como si el problema fuera un exceso de producción, cuando el consumo de leche por individuo en España es ridículo si lo comparamos con el de cualquier país europeo con las dos clásicas excepciones.

No se trata ahora de averiguar si hoy es posible o no vender la leche más barata. Se trata de dejar bien sentada la afirmación de que por justificado que esté, el precio de la leche es lo que impide su mayor consumo, y no la falta de deseo de consumirla. Y que yo sepa, sólo existe un procedimiento normal de abaratarla, que es aumentar la producción. Y no existe más procedimiento normal de aumentar la producción que aumentar la cantidad de vacas, o el cambio de las que producen menos por las que producen más. O ambas cosas a un tiempo

"FERROL-DIARIO"

### ● LA CONFUSION DEL SIGLO

La confusión de las siglas es la confusión del siglo. Una sigla viene a significar lo contrario de lo que indica: U. S. A., N. U., U. R. S. S. Las siglas inducen error y hasta resultan contraproducentes. Ocurre aquí, a escala mundial, lo que a nivel matritense le sucediera a un tartero. Harto de que se pitorrearan de porquería en el frontis de su tasca cambiaban su nombre y apellidos, Balbino Bueno, los sustituyó por las iniciales: B. B. B. Y la gente le berreaba. Le pedía chuletas de cordero. Las siglas constituyen el mejor sistema para enmascarar y desorientar. Yo me quise afiliar esta vez a una sociedad, A. H. N. D. A.,

cuyo nombre me sonaba a chotis («Anda y que te onduen con la permanén»), porque me parecía muy madrileña y castiza. Pues no. A. H. N. D. A. equivalía a Asociación de Hombres No Demasiado Altos. Era un club de bajitos. Y últimamente, pasando por Hilarión Eslava, me llevé un susto de órdago al ver que la E. T. A. tenía aparcada toda una flota de autocares en plena rúa. ¿A tal extremo llega la audacia de la organización subversiva? Nunca he sabido qué significa la sigla E. T. A., y al fin lo pude averiguar: quiere decir Empresa Turística de Autobuses. Así que esa organización no es tan temible como dicen.

Antonio Iglesias Laguna, en "ABC"

### ● Ante una generación de sordos

Perde también el oído. Escuchan los matices. Los sordos tienen que recurrir a los volúmenes y a la peripetia. Estamos ante una generación de sordos. El oído no sirve para las discotecas necesitan

instalaciones especiales para que el sonido haga vibrar el cuerpo entero, penetre por los huesos. Los músicos requieren amplificadores eléctricos: no bastan las cajas de resonancia de sus instrumentos, ni siquiera

los micrófonos, que fueron su primera ayuda. Alguna vez he pensado que quien quiera ser escuchado en una conversación necesitará un día ponerse un amplificador en la laringe."

Fecflen, en "DIARIO FEMENINO"

### ● RITMO CONSTANTE

Los límites y derechos de las futuras asociaciones sindicales, y sobre todo su pronto funcionamiento, nos enseñará mucho sobre la mejor manera de ir ampliando a ritmo prudente, pero constante, nuestra institucionalización en todos los sectores previstos como cauces orgánicos para que se establezca una verdadera comunicación horizontal y vertical entre todos los sectores de la sociedad, ya se trate de empresarios y obreros o de

gobernantes y gobernados. Todo lo que enriquezca estas relaciones y las haga más fluidas y sinceras será bueno para asentar sobre bases cada vez más sólidas el porvenir de la Patria.

Naturalmente, no sabemos todavía qué orientaciones mantendrá el futuro decreto, pero, en cualquier caso, su aparición y la siempre saludable discusión que levantará alrededor, serán útiles para la buena salud política de España.

"NUEVO DIARIO"

## ECONOMICO Y DESARROLLO POLITICO

Una vez más, a raíz de la mesa redonda convocada por una conocida revista mensual, han saltado a la opinión pública las correlaciones entre desarrollo económico y desarrollo político. Estamos muy cerca de alcanzar la cifra de 1.000 dólares de renta per cápita, y aunque en ello han influido las vicisitudes de la divisa fuerte, quiere decir que no estamos muy lejos de la frontera que López Rodó, en sus declaraciones a "L'Express" fijaba como el condicionamiento básico para el ejercicio de las libertades democráticas. Habría razón, por tanto, para abrigar un cierto optimismo aperturista. Pero las tesis de Diego Ramírez, a pesar del sustancial cambio de matiz que en las mismas se ha producido, puesto que antes se limitaba a exponer las ventajas del presente estado de desarrollo político sobre otros sistemas posibles y ahora señala que todavía estamos muy por debajo de las condiciones de educación y bienestar en las que puede ser posible la democracia, parecen alargar por una larga temporada el oblicuo período de espera. El desarrollo económico mientras tanto, prosigue. El desarrollo político, en cambio, se ha detenido. Es evidente, pues, que la ponderada co-

relación no existe en nuestro caso. Es más, hay quien cree, y nosotros no compartimos su opinión, que el desarrollo político podría frenar la favorable evolución económica. El tema es serio.

La desfavorable coyuntura económica ha quedado superada. Esto parece cierto. A la vez, sobre una plataforma de mayor consolidación, el Gobierno se sienta con un margen operativo de seguridad para instrumentar las medidas previstas en el III Plan de Desarrollo. Los indicios de crecimiento económico, por consiguiente, siguen siendo ampliamente favorables. No hay razón alguna para el pesimismo o el desánimo. Sin embargo sería ilusorio creer que este ritmo puede manifestarse de forma indefinida. En nuestro caso, además, no basta con crecer, es preciso recuperar el tiempo perdido respecto de Europa. Un crecimiento sin aceleración comparativa sería en la práctica un paso atrás. De ahí que en un trance de autarquía no quepa esperar mucho de un desarrollo económico que no se abra a realidades superiores. Realidades que aquí y ahora tienen un horizonte preciso. Europa, y que no cabe franquear sin realizar una serie de retoques de tipo político.

A la larga, pues, el desarrollo económico podría quedar comprometido si no se realizan las necesarias medidas de instrumentación de los principios de práctica pluralista previstos en el ordenamiento constitucional. Entonces si que las connotaciones entre ambos tipos de desarrollo dejarían ver de forma bien visible su impacto. Pero sin esperar a ello, que de hecho constituye una situación límite, se echan de menos formas reales de participación y democratización para que el desarrollo de la economía cumpla verdaderamente su función social. No se puede confundir el desarrollo con la planificación. Tampoco es posible asimilar un planteamiento tecnocrático con una efectiva presencia del cuerpo social en las instancias de preparación y decisión. El desarrollo de los derechos y libertades democráticas, por tanto, no es una cuestión que deba aparecer el día en que se vea que no queda otro camino para integrarnos en Europa. Es una exigencia básica para que el crecimiento de la economía esté al servicio de una forma de convivencia autenticada por el ejercicio de la participación.

"DIARIO DE BARCELONA"

## ● EUROPEISMO

Tanto Gregorio López Bravo —ministro de Asuntos Exteriores— como José María López de Letona —titular de la cartera de Industria— han reafirmado tajantemente el europeísmo del actual equipo gubernamental.

No es preciso decir que nos alegramos sobremedida de las contundentes declaraciones de dos gobernantes que se obligan a mucho cuando afirman su voluntad de equiparar totalmente a nuestro país con los que van a formar el bloque de los «Diez».

Y esta satisfacción nace de tres motivos muy definidos. El primero —y más importante—, nuestra profunda convicción de que el destino natural de España no se cumplirá fuera de las fronteras socio-políticas de un continente que ha sido su marco geográfico, histórico y cultural. En segundo lugar, porque la autorizada voz de los dos ministros borrará los recelos de aquellos que nos acusan de utilizar a «Europa como pretexto» de no sabemos qué oscuras veleidades. La tercera razón es de índole económica, ya que estamos seguros de que los mundos del capital y del trabajo españoles tomarán buena nota de que el europeísmo gubernamental va en serio y ajustarán su estrategia y su dinámica en consecuencia.

"DIARIO DE MALLORCA"

## ● COGER EL SOMBRERO

Malén Acnares, en «Arriba», en charla con el alcalde de Madrid:

Todos los que estamos en cargos públicos lo hacemos por un sentido de la responsabilidad y porque cumplimos con un deber, no porque sea cómodo ni deseable, no hay nada más incómodo en el mundo. ¿Cuándo llega el momento de abdicar? Cuando se cumplió mi primer mandato de seis años yo estaba dispuesto a aceptar el relevo, con sentido de liberación, prometiéndome unas vacaciones. Creo que los períodos de gestión no deben ser demasiado largos, por eso de que en la primera etapa eres Sancho el Bravo, luego Sancho el Fuerte y al final Sancho Panza. Hay que tener ímpetu, ilusión, cuando uno se habitúa a leer el «Boletín Oficial» hay que coger el sombrero.

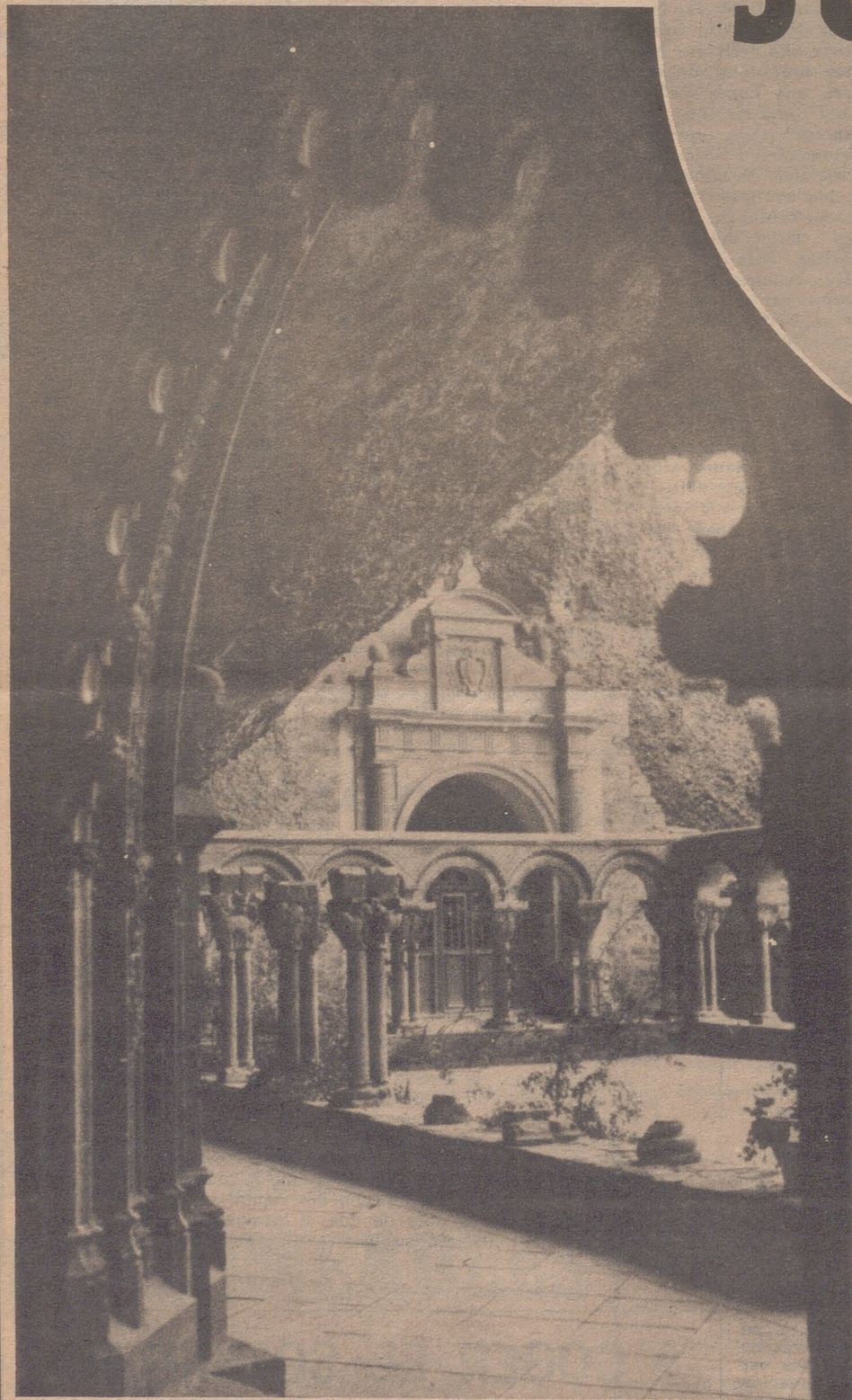
—¿Quizá para desempeñar otro cargo político de mayor envergadura?

—Yo no soy político, me incorporé a la política en unas circunstancias excepcionales, pero me quedaría muy sorprendido si me descubriera una vocación política. Considero que bastantes oportunidades he tenido en la vida para desempeñar cargos públicos. No aspiro a más y acepto muy complacido el reintegrarme a mi vida privada. La condición de «mistrable» ha caído en un terreno lindando con el ridículo, y el que se lo considere me parece de caricatura.



COSAS  
DE NUESTRA  
TIERRA

# SAN JUAN DE LA PEÑA



**E**N un lugar sobradamente pintoresco de los Pirineos aragoneses, alcanzan los restos del Monasterio nuevo de San Juan de la Peña, obra de los siglos XVII y XVIII. Nada hay en ellos merecedor de subir a tan empinada cima, a no ser la emoción del Escalar, escabrosidad montañesa donde la pendiente que vencen los mulos, alcanza proporciones de espanto, y cuyo final es atalaya magnífica para desde allí otear las crestas pirenaicas, a trechos coronadas de nieve.

Hay que dejar los mulos en la hospedería del Monasterio nuevo, y seguir a pie descendiendo por entre el pinar de la cumbre, hasta descubrir la peña enorme que anuncia el Monasterio viejo. Allí se encuentran recuerdos históricos y bellezas artísticas, regios panteones y piedras talladas, epitafios con inscripciones en sepulcros de nobles y de abades, arcos mudéjares y capiteles bizantinos.

La fotografía tan divulgada nos robó la impresión del peñasco inmenso, pesadumbre de roca sobre lo que fue refugio de reyes en una época primitiva, fuente histórica de donde nacieron las expediciones de reconquistas guerreras.

Para que la semejanza del lugar no sea sólo histórica, el paraje evoca la tierra de Covadonga en las Asturias de Pelayo; sin embargo, aquí no se ve tanto la mano del hombre. La naturaleza reina por todas partes. En el amplio socavón que se forma en el monolito de la peña librándose de la inclemencia de las aguas, al viejo Monasterio, tosco, rudo, primitivo, con más grandeza por sus recuerdos históricos que por las maravillas que entre sus muros se encierran. Si ayer Tebaida para cenobitas, corte y refugio para reyes, hoy rincón del mundo, en soledad absoluta, apenas turbada por turistas curiosos, rastreadores de emociones austeras.

Salvada la puerta y antes de pisar la escalera que al atrio conduce, se desciende por la derecha a una lóbrega estancia la "sala del Concilio"; allí la historia señala, en el siglo XI, la reunión en que se acordó que sólo monjes de San Juan de la Peña, pudieran ocupar la silla episcopal de Aragón. Los arcos bajos de la estancia, parecen desprender sobre nuestro espíritu algo de la rudeza característica de aquellos guerreros que sostuvieron con Ramiro I, las luchas de la

independencia aragonesa. Andando nuestros pasos resuenan como en el interior de un sepulcro. Al amparo de la escasa luz que penetra por unas aberturas a modo de aspilleras, distinguimos en la pared frontera un intersticio entre piedras, por donde apenas si puede pasar el brazo. Tanteamos dentro y nuestros dedos tropiezan con algo frío que causa espanto. Del fondo del cielo parece surgir la voz de Hamlet repitiendo su eterno monólogo implacable.

En el atrio encontramos dos hileras de sepulcros superpuestos, con escudos de armas o animales heráldicos; los muros tienen esculpido tan solo el látigo. Guardanse allí cenizas de ricos hombres, de nobles damas y de guerreros que cobraron fama en las luchas contra los infieles.

De la iglesia sorprende su bóveda de roca, hasta la mitad de su única cara por tres arcos románicos puros apoyados en columnas, con capiteles del mismo estilo que dan ingreso al presbiterio. De Quadeadi que esta iglesia fue consagrada por el obispo Iñigo, en 842.

Al lado del Evangelio, está el panteón real, con veintisiete urnas cinerarias de reyes aragoneses y navarros, que Carlos III mandó reformar en 1770. El claustro completo extraño al primitivo carácter del monasterio, que tanto nos embobala cuando atravesamos su parte mudéjara, nos encontramos ante la arca de un claustro, cobijada bajo la peña enorme que le ofrece amplia techumbre natural.

Dos capillas hay en el claustro, distintas en absoluto. Frente a la puerta de entrada la de San Voto, de 1631, resulta un pegote tan absurdo como el panteón real. Y en el ángulo de la izquierda —la de San Victoriano— ostenta todas las primeras bellezas del estilo ojival del siglo XV.

Preciosa es la puerta de la capilla, más lo sería sin la madera que cierra el hueco.

Salimos del viejo Monasterio con una impresión, toda severidades, de un cenobio que fue cuna de un gran reino. Por entre los bosques de pinos, tomamos al nuevo en busca de los mulos que nos devolvieron a la venta de Esculabolas de allí, en un coche, a Jaca, la gran ciudad altoaragonesa.

J. García Mercader

Gabriel G. Badell

De Las Armas  
a Montemolin



Ha salido la  
segunda edición

DE LAS ARMAS  
A MONTEMOLIN

DE GABRIEL G. BADELL

A la venta en todas  
las librerías



Así GORZ,  
Así PERZAR...



## VICTOR MANUEL, EL ASTURIANO

- ¿MAO, KENNEDY O POMPIDOU?... MAO!
- NO TIENE CURIOSIDAD POR PROBAR LAS DROGAS Y NO CREE EN LA ONU

**L**ACÓNICO, triste, algo desilusionado y con los bolsillos de su pantalón de pana llenos de "morriña". Esta es la imagen real de Victor Manuel, un cantante-trovador, que con su voz medio rota y angustiada, con su poesía mitad cazurra y mitad filosófica, se ha colocado en esa lista por la que todos los que están en el mundo del disco sueñan: La de los superventas. Victor Manuel, todo el mundo lo sabe, es de Mieres, de esa Asturias que protagonizó sus canciones en su primera etapa. Pero ahora vive en Madrid, en sus cercanías, en una finca que se compró a fuerza de grabar discos y de dar recitales.

### LA COMPOSICION ES SU VOCACION

Victor Manuel posee el disco de oro, distinción que otorga al cantante que ha vendido por lo menos un millón de copias de un mismo disco. Es, junto con Raphael y Serrat, de los que más cobran por actuar en público. Pero no es hombre de los que les gusta hacer lances publicitarios. Se limita, en este campo, a lo imprescindible.

En el cine ha dado bien con "Morbo", película en la que comparte los papeles estelares con Ana Belén. La cinta estaba lista para representarnos en el festival de Cannes, pero al final se decidió prescindir de ella. Misterios de nuestro cine.

Ahora vuelve de nuevo al plató. En Asturias rodará muchos pasajes de su segunda película, en la que de nuevo es acompañado por Ana Belén. A Victor Manuel le atrae el cine, le atrae la música, pero su gran vocación la encuentra cuando compone. Le interesa más como a muchos cantantes de la "nouvelle vague" española, decir cosas que decir las con voz cuidada, dulce y melosa de hombre feliz y sin problemas.

A sus 24 años, y con muchos "palos" a su obra, se siente algo confuso. Puede que desorientado. Pero aguanta bien los chaparrones y sigue hacia adelante. No se para.

### EL TEST SINTOMATICO

- ¿Cuántas veces se confiesa al año? - Ninguna.
- ¿Hace alguna colección de fascículos? - Sí, de animales.
- ¿Sabe algo del Nuevo Plan de Educación? - Que va a ofrecer más oportunidades de estudiar a la gente.
- ¿Con qué persona le gustaría pasar un día? - Con Manuel Llaneza, un hombre de Asturias.
- ¿Qué piensa de los "hippies"? - Generalmente bien, pero hay que tener en cuenta que existen muchas clases de "hippies".
- Si nada más pudiera hacer una de las dos cosas, ¿qué construiría antes: una escuela o una iglesia? - Una escuela.
- ¿Cuánto tiempo hace que no viaja en un medio de transporte urbano colectivo? - Tres años más o menos.

- ¿Siente curiosidad por saber lo que se experimenta después de haber tomado una droga? - No, no me atrae.

- ¿Accedería a dar el corazón de una persona querida muerta para otra que lo necesite? - Sí, claro.

### LO QUE PREFIERE

- ¿Cuántas veces ha ido a un cementerio guiado por verdaderos y sinceros sentimientos? - Un par de veces.

- ¿Cantiflas o Charlot? - Charlot.

- ¿Kennedy, Mao o Pompidou? - Mao.

- ¿Qué libro está leyendo? - Un ensayo sobre Isabel II.

- ¿Según usted por qué España es diferente? - Por un montón de razones. Sería largo mencionárselas.

- ¿Cuántas veces ha llorado? - Bastantes.

- ¿Es partidario del divorcio? - Sí, claro.

- ¿Y de la pena de muerte? - No.

- ¿Cree que la O.N.U. sirve para algo? - No.

- ¿Cree que debe educarse a los niños sobre la vida sexual? - Sí.

### POESIA: SOLO LAS SUYAS

- ¿Sabe de memoria alguna poesía? - No, ninguna que no sea mía. Tengo muy mala memoria.

- ¿Cuántas veces ha donado sangre? - Una en la "mili".

- ¿Cuál ha sido el momento más triste de su vida? - No sé, creo que habré tenido varios, como todo el mundo.

- ¿Cuántos museos de Madrid ha visitado? - Casi todos.

- ¿Qué prefiere: coca-cola, vino o cerveza? - Vino.

- ¿Ha odiado alguna vez? - No demasiadas.

- Defínase con una palabra. - Asturiano (Dudando).

- ¿Qué es lo que más le interesa de la prensa? - Los hechos internacionales.

- ¿Cuántas veces ha hecho cosas que no quería hacer? - Muchas.

- ¿Ha padecido alguna vez complejo de inferioridad? - Sí, siendo más joven.

F. ESCRIBANO

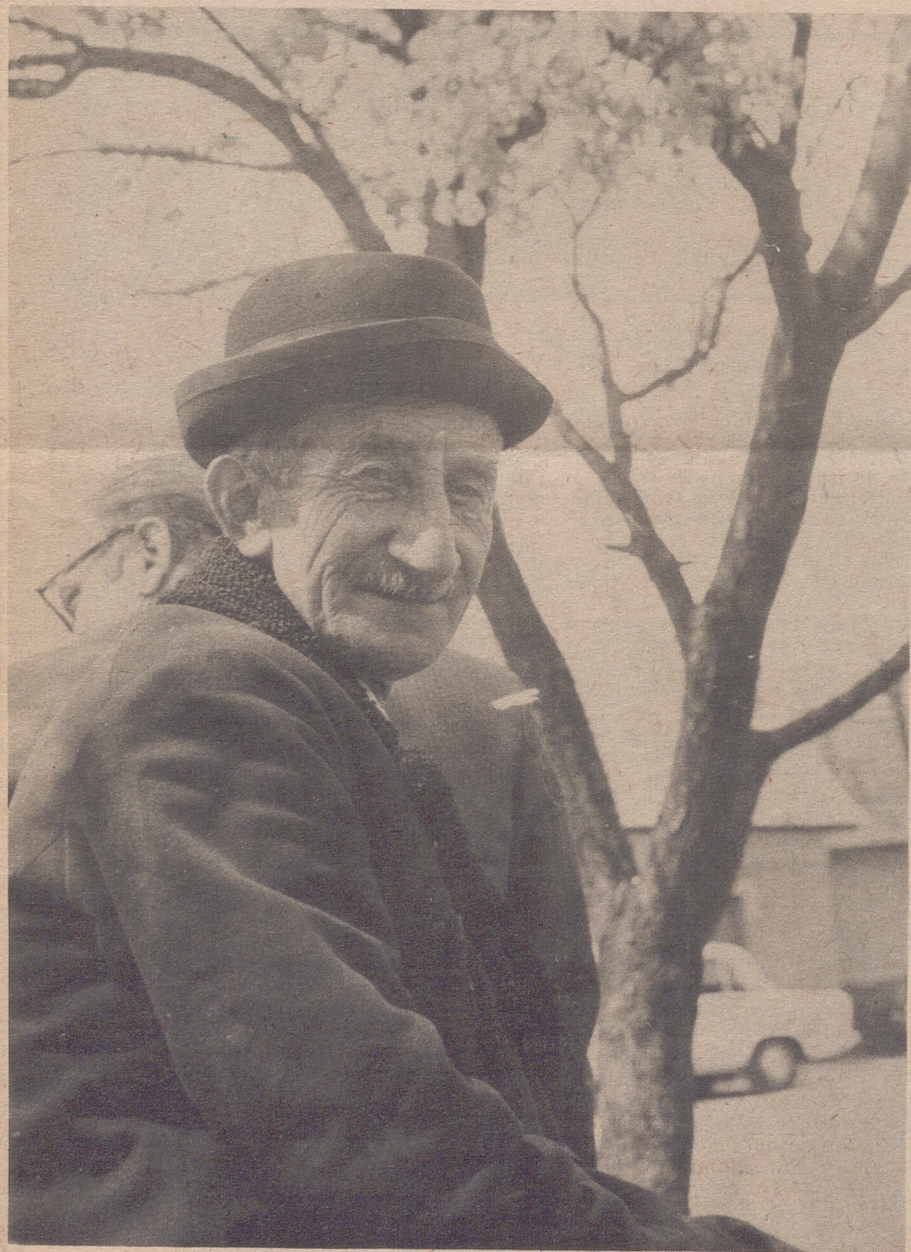


# BUDAPEST

Un TESTIMONIO  
en DIRECTO

Por Francisco CAPOTE

## REFORMA: AB ESCUCHA TS



Un viejo campesino húngaro. (Foto: Efe)

**U**NAS destilerías de Budapest van a comenzar, bajo licencia italiana, la producción de vermouth de 13 a 15 grados. Fabricará al año un millón de botellas. Pero ello no significa —se dice— que la venta de bebidas alcohólicas vaya en aumento. "Coca-cola", que en el año último vendió treinta y un millones de botellas contra veinticuatro en mil novecientos setenta, planificó para mil novecientos setenta y dos la venta de ochenta millones de unidades. En el mes de abril pasado, desde Noruega, fueron enviados a Hungría dos mil visones vivos, por valor de cien mil dólares, de las variedades "standard" marrón y negro pastel, para establecer una granja de producción de estas pieles.

Vermouth, coca-cola y visones, tres anecdóticos síntomas capitalistas. ¿Un rosado panorama...? Un no bastante categórico puede ser la respuesta y aunque si nos atenemos a los usuales niveles de vida en los países del Este, el de Hungría se puede considerar como el más elevado y dentro de ellos el más aceptable, no por ello dejan de estar latentes una serie de circunstancias que no dejan de condicionar lo que en todo el mundo está siendo seguido con bastante curiosidad en el mundo occidental, mientras que en el bloque oriental esta curiosidad es franco recelo, especialmente en la URSS, República Democrática Alemana y Bulgaria. El "modelo húngaro" está basado, fundamentalmente, en la descentralización y responsabilización de la gerencia frente a las necesidades y apetencias del mercado. No hay que olvidar que esa gerencia lo es de una industria totalmente estatificada "o industria socialista" en el lenguaje oficial. ¿Ortodoxo...? ¿No ortodoxo...?

EL EXPERIMENTO SE SIGUE  
CON GRAN RECELO EN LOS  
DEMAS PAISES DEL ESTE

UNA INCIPIENTE "SOCIEDAD  
DE CONSUMO" HA  
ENTREABIERTO SUS PUERTAS,  
AUNQUE PARA UNA MINORIA

LOS ORTODOXOS NIEGAN QUE LA  
"REFORMA" HAYA ALTERADO LOS  
PRINCIPIOS DEL SOCIALISMO,  
LO QUE CALIFICAN DE  
"CALUMNIA IMPERIALISTA"

Las empresas "frente al criterio cuantitativo unilateral de antes, colocan en primer plano la rentabilidad y la economía de fondos y materiales y superan la producción a la demanda de los consumidores", decía el informe del X Congreso en 1970, año en el que el P.O.S.H. contaba con 662.397 miembros, y que con un índice del 6,3 por ciento sobre el conjunto de la población mantiene en sus manos, mediante sus cuadros la dirección política y económica, tanto en el aparato estatal como en las organizaciones de masa; en la vida nacional, en la esfera provincial y la local. Es decir, sobre todo el pueblo.

### LA GRAN REFORMA

La "gran reforma" fue puesta en marcha el 1 de enero de 1968. En su día se definió oficialmente y técnicamente como "reforma del mecanismo de la economía". Para sus creadores, los principios esenciales del socialismo, con ella, "ninguna alteración", introducida característicamente dialécticamente en cuanto a la justificación de la misma, el socialismo no posee ninguna forma de gestión, de mecanismo de la economía que sea "a perpetuidad", argumento que constantemente repetido, junto a las afirmaciones de que "ni ha sufrido alteración ni la sufrirá," bien puede traducirse en una constante situación de defensa frente a terceros, que pueden ser por igual los que están en la orilla de occidente como en la de oriente. "Como el tiempo pasa y la vida no se detiene —ha escrito Rozso Nyers, secretario del Comité central del Partido y uno de los hombres fuertes de la reforma, según los expertos— preciso, obligatorio, introducir modificaciones, y dadas que las mismas se producen sobre el propio terreno del socialismo, esas modificaciones "no eran antagónicas dejando también sentado que la elaboración e introducción de la reforma equivalía a un proceso contrario al curso hasta ahora seguido y bien lejos de oponerse al mismo, se basaba orgánicamente sobre nuestra evolución económica sobre la serie de medidas que comenzamos a adoptar a partir de 1957... ¿Preciso...? ¿Obligatorio...? ¿A partir de 1957...?"

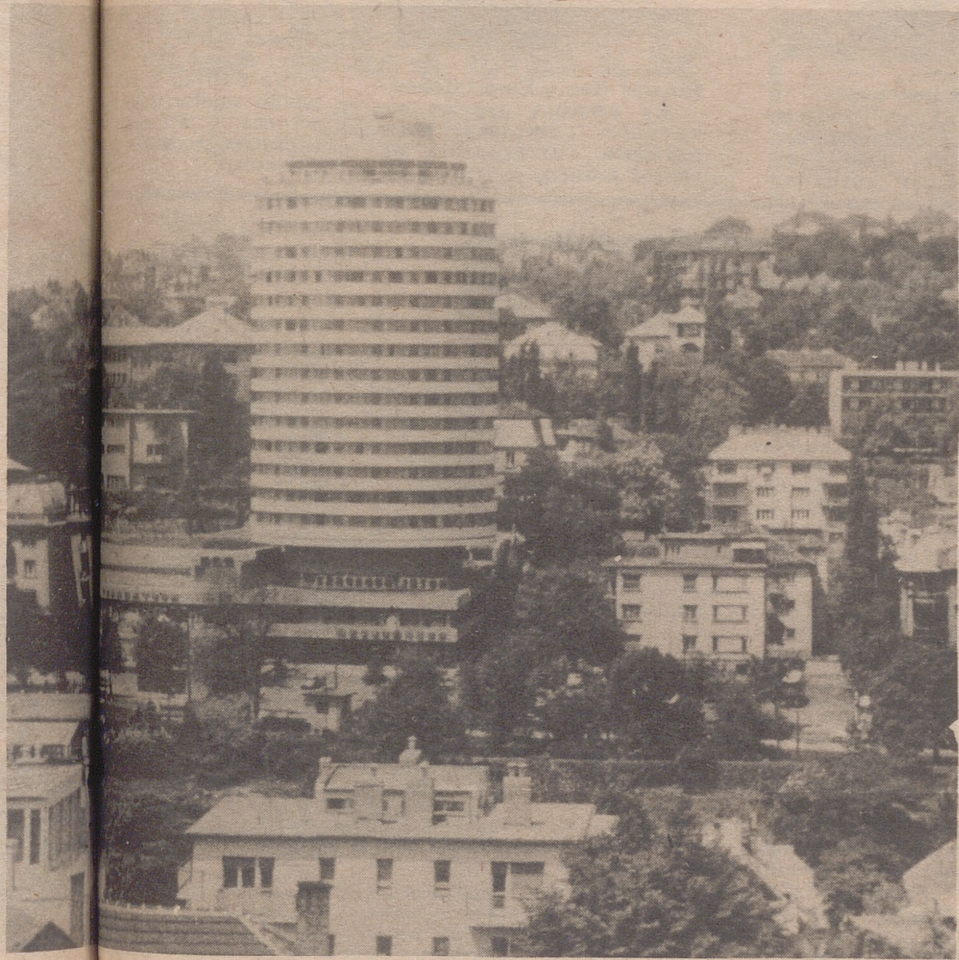
Es decir, a un año tan sólo del dramático estallido de la "contrarrevolución" la sangrienta carga de los carros de combate soviéticos por las hermosas calles de Budapest, frente a las inermes gentes, protagonistas de una página de historia que aquí gusta poco o casi nada hablar. Pero resulta evidente, en un análisis objetivo, que en las "medidas que comenzamos a adoptar a partir de 1957", mucho que ver la presión de unas condiciones de vida que estallaron en 1956.

### LAS CAUSAS TECNICAS

Por ello, la del anterior párrafo se podrían calificar de "causas morales" y de técnicas? cabe preguntarse. Para la mayoría de los observadores que han analizado el hecho, no fueron otras, y aparte de las derivadas de una tensa situación —como las de 1956, que "la baja productividad así como los débiles rendimientos". Las propias autoridades húngaras han reconocido que en 1965 era ya "insostenible". Rozso Nyers tiene buen cuidado en señalar que calificados especialistas, economistas, expertos y "militantes políticos con experiencia en tareas de administración pública y en la industria", fueron convocados a participar en los debates previos a la reforma, "para que ésta no fuera opinión de muy pocas personas", y consideraba también muy importante el hecho de que la iniciativa fue adoptada por el Partido, que ni en un momento perdió la dirección", aunque fuese una dirección obligada por



# LA: ABRA QUE SE TS LOS DIAS



La nueva apertura hacia el turismo, como la de este hotel, recientemente abierto en Budapest.



Nuevas barriadas en la periferia de Budapest. (Foto: Efe)

antes, colocados en el X Congreso del P. U. H. en 1956, cosa que podría tener cabida en el paralelismo de los "Reforma" intentó desde sus primeros avatares "aumentar la calidad y los productos, favoreciendo la competencia entre las empresas que no deja de ser insólito en el mundo marxista-socialista, a la vez que también hacia las preferencias del consumidor —insólito, tanto del interior como del extranjero, asegurando "una unión entre la dirección central y planificada y la economía nacional, por una parte, y el factor comercial que se deduce del papel designado al mercado, por otra, y de la propiedad socialista de los medios de producción".

En su día, la propiedad sigue siendo del Estado, pero el jefe de la empresa —aquí perfectamente perfilada la figura occidental del gerente—, para su bien o para el de la empresa, puede decidir lo que va a producir. Y aunque existen algunas limitaciones administrativas con las que tiene que contar la empresa y su gerente, la libertad en la producción que en las comercializaciones. El sistema que sirve para matizar los celos que la "reforma" ha despertado en los países del Este aunque reiteradamente lo nieguen los portavoces oficiales que al contrario de las llevadas a cabo en la URSS, Polonia o República Democrática de Alemania, la de Hungría no hace distinciones entre industria pesada o ligera, la misma libertad de acción frente al mercado goza una empresa socialista que una de conservas vegetales o cárnicas que de productos químicos, lo que cara el mercado interior, pese a su reducido poder adquisitivo, el nivel de salarios, tiene o puede tener una indudable influencia, ya que de dispararse una situación inflacionaria sus efectos tendrían un alcance considerable. Aunque el índice salarial ha experimentado algunas subidas desde la reforma, todavía hoy un salario mensual de ocho mil forintos es considerado como excelente.

El mercado exterior, que para Hungría representa el cuarenta por ciento de su renta nacional y que en 1968 lo era sólo del 28 por ciento, la reforma le ha dado una importancia, mucho más que en el interior. Hoy, más de sesenta empresas tienen con autorización para llevar con independencia sus relaciones comerciales con el extranjero. Hay que tener en cuenta lo que para este país constituye un momento de la cooperación económica internacional, si se conoce el dato de que las materias primas registradas como "más importantes" solamente la Hungría es capaz de cubrir las necesidades de la industria del país, debiendo recurrir en gran parte o en su totalidad, especialmente del "gran socio", la URSS, a materias primas que puede lanzar o cortar el suministro de las divisiones soviéticas estacionadas en virtud de lo estipulado en el Tratado de Comercio y Consignación de 1957.

Los planos más controvertidos en el campo ideológico de la "reforma" es el que participa más que los otros en la labor para una mayor prosperidad y bienestar del producto nacional bruto, "debe ser compensado (económicamente) fuera del país".

en medida sensiblemente mayor a quien hace una prestación media o incluso debajo de ésta". Como consecuencia de ello, el gerente dispone de libertad, a la vista de los resultados de fin de año, de señalar retribuciones extras por encima de los límites salariales establecidos; beneficios económicos que empiezan por el propio gerente y que van descendiendo en cuantía hasta las distintas clases laborales.

Una economía que se fija como determinan su actuación las puras necesidades del mercado, digan lo que digan los puristas del sistema, tiene su influjo en el sistema de vida de un país. Por ello, cualquier observador percibe que la reforma húngara ha entreabierto las puertas, en el orden interior, a una todavía incipiente "sociedad de consumo", si bien ahora reservada a una restringida minoría, como no existe en ningún otro país del Este.

Es la minoría que dispone del automóvil propio, la "segunda casa" fuera de la ciudad, que puede realizar un viaje al extranjero; y hay otra segunda minoría de más amplia base que la anterior, para la que la situación de la primera o la publicidad en anuncios luminosos, de ciertos productos, como los electrodomésticos, son ya otros tantos estímulos condicionados al modo occidental. Y no digamos, en cuanto a estímulo, de ilusiones por el acceso a la propiedad inmobiliaria o el automóvil. Poseer uno de éstos es el sueño del que más se habla. Actualmente existe en Hungría un vehículo a motor por cada cuarenta y seis habitantes, índice calificado como de "consideración" en el conjunto de las Repúblicas del Este. En contrapartida, podemos decir que los 6.287 accidentes de circulación registrados en 1960, fueron 23.225 en 1970.

¿Cómo está aleteando la nueva clase en esa segunda minoría de más amplia base? En el hogar conyugal, los dos sueldos, el del marido y el de la esposa, son prácticamente normales. Por tanto aun con bajo nivel salarial el poder adquisitivo se duplica, a lo que hay que unir, además, el presumible ingreso de los restantes miembros de la familia en edad laboral.

Pero el más curioso hecho determinado por la todavía incipiente "sociedad de consumo", ha sido el de la reciente aparición del "segundo empleo". Una revista húngara reconocía recientemente el fenómeno comentándolo de la siguiente manera: "es el caso de aquellos que disponen de capacitación profesional en las diferentes ramas de los servicios y que encuentran casi "ilimitadas" posibilidades de ganar dinero después de su jornada de trabajo, sea en forma legal, trabajando por las tardes con el correspondiente permiso o sin más ni más, haciendo chapuzas. Estas posibilidades las aprovechan en la medida de sus ambiciones personales". Y así, un "maitre" de hotel, por ejemplo, puede ser el que en la tarde libre y con camareros contratados por él, sirva el coctel de la recepción de una embajada; o el técnico que acuda a reparar la televisión o el fontanero que soluciona el problema de su especialidad surgido inopinadamente y para cuya solución no hay dispuesta "ninguna industria socialista"...

## PERO NO: "TODO ES PROPAGANDA IMPERIALISTA"

Para muy variados observadores occidentales en todo ese contexto hay una regresión socialista, o, por lo menos, una especial actuación socialista no muy en todo acorde con la doctrina de los textos. E insiste en los celos que la reforma siembra entre los ortodoxos.

Por eso, no resulta extraño que en la revista "Partelet" (Vida del Partido" y órgano de su Comité Central) se haya escrito lo siguiente: "Rechazamos categóricamente como calumnia este aserto de la propaganda enemiga (la "propaganda enemiga" viene calificando la reforma del mecanismo de la economía húngara de regreso al capitalismo" y el actual desarrollo de la vida, de "liberalización"), según la cual los países hermanos construirían el socialismo, pero nosotros estaríamos a punto de liberalizarnos". Tomas Pálos, autor del artículo, señalaba seguidamente que Hungría no es ni será nunca diferente a los demás países i. que edifican el socialismo" ya que fue inventado por Marx, Engels y Lenin".

Si lo evidente no necesita demostración ¿qué necesidad de esta dura defensa en "Partelet...? De otro lado, en estatuas, Marx, Lenin y Engels, contemplan desde sus basamentos de piedra, cómo las aguas siguen pasando por los ocho puentes que cruzan el Danubio en la bella y gentil Budapest, la ciudad de los cien años.

FIN

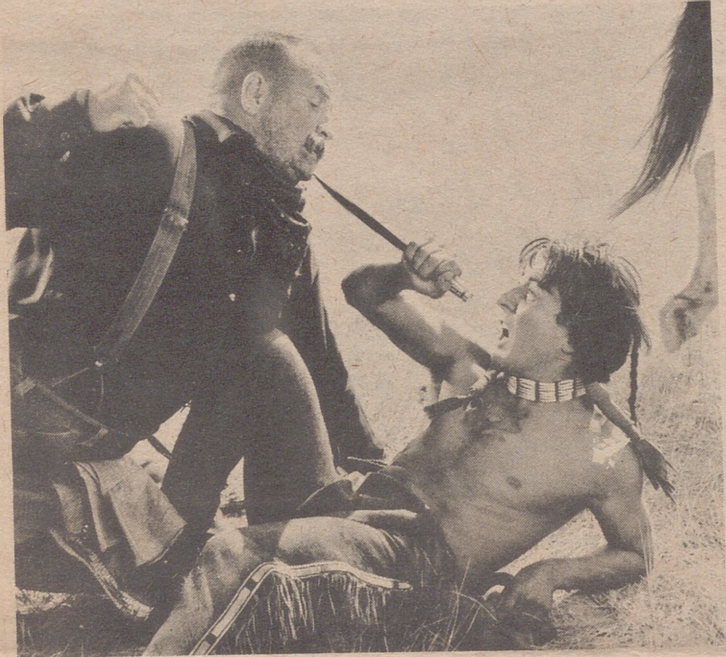


# NUESTRO CINE

Por Alberto SANCHEZ

## Cine FLETA

"PEQUEÑO GRAN HOMBRE"



Director: Arthur Penn  
Fotografía: Harry Stranding, Jr., Technicolor-Panavisión 70 mms.  
Intérpretes: Dustin Hoffman, Faye Dunaway, Martin Balsam, Richard Mulligan.

Arthur Penn es uno de los realizadores de los que su obra comprende en todo, una continuidad en cuanto a la intencionalidad o al menos en cuanto al planteamiento y tratamiento de temas y personajes. Su primer film, "El Zurdo", realizado después de una larga experiencia en televisión, fué comprendido cuando fué presentada su segunda película "El milagro de Ana Sullivan". Con "Atrapado" (film personalísimo de clara influencia kafkiana), "La Jauría Humana" y "Bonnie y Clyde", queda del todo aclarada su posición ante el séptimo arte y, sobre todo, los personajes que le interesan. Lástima que no conozcamos todavía "La Chase" y "Alice's Restaurant", que nos completarían la interesante trayectoria de uno de los más importantes realizadores del moderno cine norteamericano.

Personajes perseguidos o marginados por la sociedad, frustrados en algunas de sus condiciones humanas, atrapados dentro de una sociedad violenta y desmoralizada. Al cine de Arthur Penn se le ha llamado el cine de la violencia, pero no de la violencia material—que no falta en sus historias—, sino más bien de la violencia como mal social, de la que se desprende una gran preocupación por las razones psicológicas o por las consecuencias humanas. Con "Little Big Man", la estupenda película que se estrena en el cine Fleeta, el personaje Jack Crabb es una continuación de los anteriores personajes de Penn, si bien tratado desde otro aspecto. Un ser, casi un pobre diablo, al que todo le sale mal. Pero lo más interesante de "Pequeño Gran Hombre" (nombre que le dan los pieles rojas al protagonista, al convertirse en su hermano blanco), es el aspecto de crónica histórica y desmitificadora de toda una tradición del cine americano, una visión casi anti-fordiana de unos hechos sobre los que se ha insistido en cientos de películas: El héroe perfecto americano, la patriótica lucha por la construcción de una nación, la épica y corta historia de los Estados Unidos. En el film de Penn se le da la vuelta a todo en busca de una realidad, aunque sea desde un punto de vista cómico, lo que hicieron los blancos procedentes de otras naciones y que poblaron los EE.UU. Fué una auténtica matanza en provecho de unos intereses personales, los héroes no fueron en muchos casos sino unos tipos como el que interpreta Dustin Hoffman: un anti-héroe en el más amplio sentido de la palabra, las razones de la lucha eran más patrióticas que patrióticas. Míticos personajes de la historia del Oeste americano son ridiculizados sin compasión (personaje del General Custer, del reverendo, etc.). Se convierte así el film —al menos en parte— en la reivindicación de los indios, tan injustamente tratados por el cine durante años, reivindicación que se refuerza últimamente por una serie de películas como "Soldado Azul", "El Indio Activo", etc.

Para el público, lo mejor es el aspecto irónico del film que lo convierte también en una divertida exposición de una serie de hechos y situaciones típicas del clásico western.

La realización es moderna, ágil, siguiendo los moldes comerciales pero al mismo tiempo burlándose de ellos. Excelente fotografía en color y buena sonorización. Lástima que, como en todas las películas de este director, falten algunos momentos esenciales que determinen y redondeen mejor a los personajes (casi siempre relacionados con las relaciones sexuales de los mismos o con la excesiva violencia, y también ciertas alusiones religiosas o militaristas).

La interpretación de Dustin Hoffman es ajustada al personaje. También la de Faye Dunaway en su corta intervención.

Un film realmente interesante y... divertido.

### REPOSICION

Es interesante resaltar la reposición del cine Mola: "Tarázán y la Cazadora", protagonizada por Johnny Weissmuller y Patricia Morrison. Muy recomendable para

público joven y amante de las aventuras del auténtico Tarzán, o al menos del que mejor lo ha sabido interpretar hasta el momento.

## Cine VICTORIA



Un film de Juan Logar  
Fotografía: Iginio Fiorentini, en eastmancolor.  
Intérpretes: Juan Logar Galiardo, Curt Jurgens,

Rosalba Neri y Emma Cohen.  
Es posible que en su versión completa, esta película corresponda al género erótico, al menos en

## "FIERAS SIN JAULA"

su comienzo. Narra una extraña historia de suspense como consecuencia de las actitudes pasionales de los personajes. Un marido decide vengarse de su esposa y de su amante y para ello no se le ocurre nada mejor que el suicidio, acompañado de un pequeño bromazo: La habitación donde sucede la tragedia está bien preparada para convertirse en pantón de dos amantes. Encerrados comienzan a pensar en el pasado y poco a poco apoderándose de su mente locura.

Juan Logar ejecuta una realización paralela en algunas vueltas al pasado, narración es lenta y reincidente. Tampoco sabido sujetar a los actores, y así cada uno de ellos hace alarde de sus defectos.

## Cine COLISEO

## "HOMICIDIO AL LIMITE DE LA LEY"

Director: Tonino Ricci.  
Fotografía: Cecilio Paniagua, en scope-eastmancolor.  
Intérpretes: Elga Andersen, Philippe Leroy, Rossana Yami, Ivan Rassimov.

El cine de intriga y suspense precisa una gran imaginación y una especial habilidad del realizador. Gracias a estas virtudes, películas sin ningún interés logran captar la atención del espectador de principio a fin, aunque una vez terminado el espectáculo quede defraudado. Una muestra de esta clase de cine es el que fabrica Dario Argento, "Homicidio al límite de la ley", corresponde también a este género.

Durante la participación en una carrera de lanchas rápidas en cuyo desarrollo ya se percibe un misterioso ambiente, el protagonista es gravemente herido. Un coágulo de sangre hace precisa una delicada intervención quirúrgica en el cerebro. El médico recomienda tranquilidad y libertad para no caer en una crisis nerviosa que empeoraría su estado. Pero... comienzan a suceder una serie de cosas extrañas, de crímenes... ¿Se trata de un complot contra el enfermo? o ¿es él mismo quien efectúa estos actos? Los misterios se van aclarando poco a poco para terminar en un final imprevisto que ya esperaba un poco el espectador y que no aclara demasiado el asunto.

Participando en el guión nombres como Rafael Azcona, José María Forqué, etc., podía esperarse más. Simplemente queda patente su dominio de la técnica y la construcción cinematográfica para saber atrapar al público. Hay que resaltar una buena fotografía en



color, tanto en los exteriores, empleando la técnica cine documental en una espectacular carrera de lanchas motoras, como en interiores donde habilmente estudiados los efectos de luces y movimientos de cámara. Desigual interpretación. En conjunto resulta entretenida, pero no con-

## Cine AVENIDA

## "LA GARBANZA NEGRA Q.E.P.D."



Director: Luis María Delgado  
Operador: Raúl Artigot, eastmancolor  
Intérpretes: Tip y Coll, Esperanza Roy, Roberto Camardiel y Guadalupe Muñoz Sampedro.

Conocido es de todos el humorismo de Tip y Coll, la conocida pareja de cómicos que tanto han actuado en la pequeña pantalla y tanto se ha prodigado, juntos o separados, en las películas españolas de los últimos años. Su intervención en el guión hace que "La Garbanza Negra, q.e.p.d." sea un producto típicamente suyo.

La comicidad de éstos dos actores busca directamente la astracanada mediante situaciones burdas y cómicas a las que ellos contrastan su continua seriedad.

El tema es lo de menos. Se trata de una herencia que una tía les deja, una herencia consistente en un cabaret, pero con la condición de que en caso de su muerte, pasa a manos de la administradora o de las chicas del local. He aquí a los dos hermanos (en la película son dos hermanos gemelos), rodeados de peligros y perseguidos por los gansters y por las mozas. Al final consiguen convertir el cabaret en un negocio de pompas fúnebres (que era su oficio anterior).

Se trata de un cine anárquico, que busca lo absurdo, hecho con no demasiada gracia y salpicado de no pocos elementos eróticos. Un cine que no tiene inconveniente en parodiar al propio cine.

## Cine

## DORADO

## "POR TECHO LAS ESTRELLAS"

Un film: de Giulio Petroni  
Música: Ennio Morricone  
Fotografía en scope-eastmancolor.  
Intérpretes: Giuliano Gemelli, Julie Menard.

Curioso spaghetti-western, comienza de manera clásica matanza de los ocupantes de la diligencia, para desembocar en un entretenimiento. Nada interpreta un joven pícaro que el dinero a quien sea, incluso el mejor amigo, lo que siempre crea una serie de problemas. Nada menos peligrosos. Los resuelven con una serie de puñetazos y listo, pero embargo un matón que la venganza de alguna manera pasada. Al final vuelve la violencia.

Film desenfrenado, al faltan ninguno de los elementos del cine del Oeste, y además una buena dosis de humor. Para pasar el rato antro-



enzo. Narra  
historia de suspen  
consecuencia de  
pasionales de  
s. Un marido  
ingarse de su  
de su amante y  
se le ocurre  
e el suicidio,  
do de un peq  
La habitación  
cede la tragedia  
reparada p  
e en panteón  
antes. Encerra  
a pensar en  
poco a poco  
lose de su men

Logar ejecuta  
ón paralela  
ueltas al pasado.  
ón es lenta  
nte. Tampoco  
jetar a los actores  
y así cada uno  
alarde de sus p

O AL LIM

11

empleando la técnica  
espectacular carrea  
interiores donde  
fectos de luces

nada, pero no con

Cine

ORAD

OR TECHO

ESTRELLA

de Giulio Petro  
Ennio Morricone  
graffa en su  
olor.  
retes: Giuliano  
adori, Magda

so spagueti-ve  
de manera v  
ntanza de los  
ocupantes de  
cia), para  
ocar en un  
amiento, Giuliano  
a un joven p  
como puede p  
a quien sea, in  
migo, lo que si  
serie de proble  
deligrosos. Los  
en con una s  
y listo, pero  
un matón que  
ra de alguna  
Al final v

esentado, al  
nguno de los  
del Oeste, y ad  
ena dosis de  
pasar el rato en

22 DE AGOSTO

# HUESCA

## exprés

CORRESPONSAL - DELEGADO VICENTE BELENGUER  
Costanilla Lastanosa, 5 - 2.º - Teléfonos 220663 y 211654

## LA MUJER Y EL DEPORTE



...ar por el "tubo" de Huesca no pudimos menos de disparar nuestra  
...al ver a dos bellísimas señoritas oscenses leyendo con muchísimo interés  
...Zaragoza Deportiva". Vemos con agrado que la mujer de Huesca presta  
...al deporte.  
...debe de ser, de acuerdo con los tiempos que vivimos.  
...nada, guapas, que podáis leer siempre el triunfo de vuestro equipo que  
...os será el Huesca ¿no?

## EL DEDO EN LA LLAGA

● LA INDUSTRIALIZACIÓN DE HUESCA Y LA "SOMBRA" DE LOS POLOS DE DESARROLLO

...a tema de moda, no siempre tratado con el debido  
...cimiento de causa, el hablar de la  
... industrialización del Alto Aragón.  
...ticamente hasta el momento nada se habla  
...de manera formal para que este proceso tomase  
...po. Sólo la iniciativa privada, con sus precarios  
...n, e la buena de Dios, apechaba con empresas,  
...a veces por falta de cimentación y capitalización,  
...an una vida lánguida.

...n círculos de turno, repito, endémicamente mal  
...ados, criticaban a nuestros oráculos empresarios  
...er dormida la provincia, de no luchar, de no  
...stocación, que hasta hace bien poco, los  
...gulos de los Polos de Desarrollo sólo eran  
...bles para aquellas empresas que se establecieron  
...eterminados puntos marcados de antemano. En  
...o concreto, en el Polo de Desarrollo de

...a natural que las empresas, tratando de  
...ucen allí donde las ventajas fueran mayores,  
...uan, atraídas como abejas a la miel, a los citados  
...del Oeste, y además  
...ena dosis de

...ar son los beneficios que ofrece el Polo de  
...mpete. Subvención a fondo perdido del diez por  
...o de la inversión total. Crédito del 70 por ciento a

...a natural que las empresas, tratando de  
...ucen allí donde las ventajas fueran mayores,  
...uan, atraídas como abejas a la miel, a los citados  
...del Oeste, y además  
...ena dosis de

...ar son los beneficios que ofrece el Polo de  
...mpete. Subvención a fondo perdido del diez por  
...o de la inversión total. Crédito del 70 por ciento a

ANSO

# Exaltación del traje regional

● SU ORIGEN PARECE REMONTARSE A LA EPOCA DE CELTAS E IBEROS

El pasado domingo, día 20, se ha celebrado con gran brillantez en Anso la exaltación del traje regional. La villa altoaragonesa bulla en animación de propios y forasteros, sentía revivir viejas y queridas tradiciones, su propio ser se volcaba en su vestido antiguo y señorial.

Fiesta simpática ésta, en la que, como cordial bienvenida se ofrece al visitante las típicas migas pastoriles, como prueba de la rancia y venerable hospitalidad altoaragonesa. Entre el bullicio mañanero se encontraba, siempre tan locuaz y amable, el popular mago altoaragonés "Rayers Sam", asiduo a estas festividades.

No podía faltar a la llamada de su pueblo natal el ilustre ansotano, canónigo archivero de la Seo jacetana, mosén Juan Francisco Aznárez, que concelebró la Misa junto con el párroco de Sos del Rey Católico, ansotano también, y el párroco de Anso.

MARCO SOLEMNE

En el marco solemne de la iglesia, realizaba la serena prestancia de esos trajes, recios y austeros, con ese aire popular y señorial a la vez, inseparable del alma aragonesa. Esos trajes que habfan como revivido, saliendo de antiguos arcones montañeses, donde se guardan como preciada reliquia, ya que, desgraciadamente, no se han podido perpetuar en el uso diario, salvo contadísimas excepciones. Esos trajes que son depositarios de las más puras esencias del pueblo altoaragonés, y que son el origen del traje de todo Aragón, desde la montaña a la tierra baja.

Para Don Ricardo Del Arco, (Notas de Folklore altoaragonés, Madrid, 1943, pág. 74), el traje de Echo, más simple y menos variado, es anterior al de Anso, dada la mayor antigüedad histórica de la villa de Echo. Sin embargo, en un documento del conde Galindo de Aragón, fechado por Don Antonio Ubieto entre los años 840 - 867, y publicado por él en el Cartulario de Siresa (Valencia, 1960), figura la donación al monasterio de San Pedro de Siresa de la villa de "Ensau", que Ubieto traduce por Echo, pero Don Federico Balaguer, mi admirado amigo y maestro en las lides históricas, a cuya amabilidad debo este dato, la considera como Anso, lo que ya hizo constar Traglia en su edición de este documento.

ORIGEN REMOTO

Pero el origen remoto de estas vestimentas es, probablemente, mucho más antiguo, tanto en Echo como en Anso, remontándose a la época de iberos y celtas. Incluso se ha querido ver un rudimentario traje aragonés en antiguísimas pinturas rupestres prehistóricas (Cabré, Juan: "Las pinturas rupestres paleolíticas del Secans, en Mazaleón (Teruel), y sus relaciones etnográficas con la indumentaria actual aragonesa", Memoria presentada al II Congreso de Historia de la Corona de Aragón, Huesca, 1920).



Los orígenes de la anguarina, prenda masculina de abrigo o de ritual religioso, se han visto en el "sagum" ibérico, especie de sayo o capote protector del frío. De idéntico abolengo prerromano serían los calzones, cortos y ajustados, (las "braccae" célticas), y el calzado, que va desde las primitivas abarcas, a los botines, pasando por las alpargatas o esparteñas.

Sobre el cachirulos, usan los ansotanos el sombrero negro y pequeño, adornado con vistosos cordones en las fiestas, que recuerdan los casquetes con plumas de los antiguos pobladores de la Iberia. Sobre la camisa, el elástico blanco ribeteado de negro, y el chaleco. Para sostener el calzón, amplia y vistosa faja o "ciñidor", de color morado.

ENCANTO DEL TRAJE FEMENINO

Especial encanto posee la antigua basquiña verde de las ansotanas, de singular prestancia y arcaísmo. Legendaria y mítica, como aquellas primitivas esculturas de damas ibéricas, que usaban también tres túnicas superpuestas, como la basquiña, saiguelo y saya de Anso.

Sujetan el pelo con una redecilla, al "retiolum" que mencionaba San Isidoro en las Etimologías, y cubren la cabeza, contra el frío o cuando van a Misa, con un "banca" o mantellina, que tiene como antecedente el velo ibérico de algunas estatuas o el "mavorte" visigodo.

La camisa que va por debajo de la basquiña, termina por el cuello en una a modo de gorguera, más pequeña que la de las chesas, que presta a la cabeza un aspecto grave y medieval. Poseen trajes especiales para boda, fiesta, iglesia

y cofradía, todos ellos alarde de auténtico arte y señorío.

No sería posible describir aquí todas las variedades y aditamentos del traje, aunque nos recreáramos en ello, pues la descripción minuciosa nos ocuparía todo un enorme tratado.

Baste el dejar constancia del testimonio de admiración y afecto al pueblo ansotano, que con el tesón y reciedumbre que le son propios ha sabido conservar, junto con su lengua, esta maravilla del vestido antiguo.

Julio BRIOSE

## DESILUSIONO EL EMPATE DE CALATAYUD

No ha gustado mucho ese empate a cero goles conseguido en Calatayud. Aquí se esperaba otra cosa de esa delantera formada por: Ferrer II - Salvatierra II - Mendiara - Sabalet y Dopico.

En fin, todo lo damos por bien empleado si despues en la liga "se destapan"; pero... mucho nos tememos que fuera de casa las redes contrarias van a "cazar" muy pocos "envfos" de la artillería azulgrana. Pero además, según nos han dicho, tampoco se jugó bien a pesar de tener enfrente a un equipo de categoría inferior y el Huesca mereció salir derrotado de Calatayud. Esperamos a ver qué nos dice Calatayud/exprés en su comentario deportivo.

El día tres de septiembre comienza la liga y el primer encuentro se juega en el Alcoraz frente al Osasuna promesas. Antes el Huesca aún jugará dos encuentros de "rodaje" el próximo jueves en Zaragoza frente al Oliver y el domingo 27 en Fraga. A ver si nuestros delanteros le dan más trabajo al hombre del marcador.

Los otros equipos de fútbol oscenses, el Lamusa y Atlético Huesca, ya han comenzado a dar señales de vida. A ambos les deseamos muchos triunfos en el próximo torneo liguero que va a comenzar.

BERNUES

## PERPENA SE REINCORPORA A HUESCA/exprés

Finalizadas sus vacaciones, Perpena se reincorpora a las tareas de "Huesca-Exprés" y en esta misma página les ofrecemos una colaboración, certera como todas las suyas.

Sirvan estas líneas de respuesta a quienes por correo o teléfono se interesaron por nuestro colaborador.

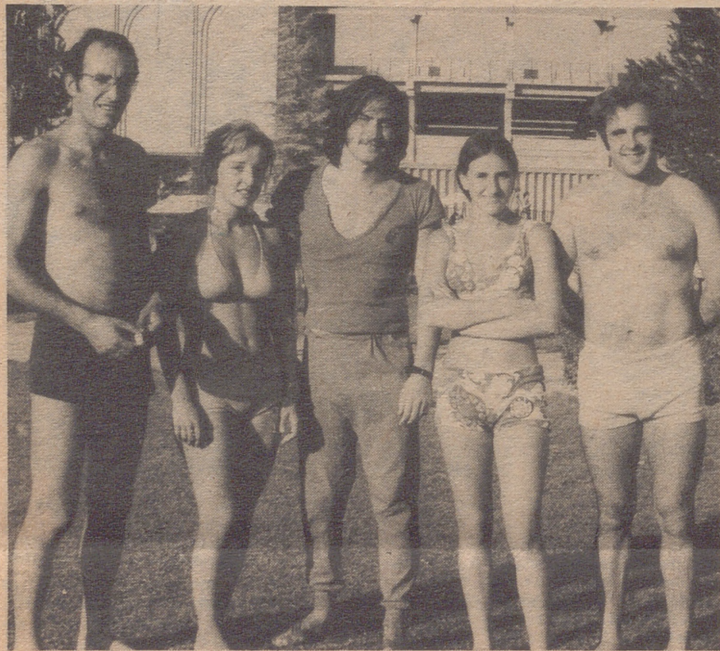
PERPENA



# CINCO VILLAS expres

CORRESPONSALIA Y DELEGACION:  
Olvido, núm. 7 - Teléfono 799  
Escribe y coordina: FAUSTINO LABORDA SAGASTE  
Fotógrafo: "SAMPER"

## CURSILLO de NATACION



El Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros, en colaboración con la Delegación Provincial de Educación Física y Deportes, organiza anualmente varios cursillos de iniciación a la Natación que vienen obteniendo un éxito rotundo tanto por el número de cursillistas como por la eficacia de los sistemas utilizados para la enseñanza.

No hay que olvidar que la Natación tiene además de su calidad de deporte, un fin utilitario de gran importancia, pues puede salvar muchas vidas.

En la foto los monitores del último Cursillo: Luis Poggio Vila, Encarna Tempeño Murillo, Manuel Lopez Diego-Madrado, Merche Desentre Miguel, y Jorge Cano Madurga.

## NO HUBO GOLES EN LUCHAN



No hubo goles en Luchan y el Utebo consiguió un valioso empate, los visitantes echaron mucho nervio y enorme entusiasmo a su juego en tanto que los ejeanos segufan al pie de la letra la consigna de Lerin: "No exponer los meniscos". En fin, cero a cero y a esperar las nuevas actuaciones de los cincovilleses para comprobar cómo va, de verdad, el rodaje de equipo.

# I Festival Nacional de Cine Amateur

● SE CELEBRARA EN ESTA DURANTE LAS PROXIMAS FIESTAS DE SEPTIEMBRE

Quando el hombre vive una inquietud conceptible y necesita materializar sus ideas en algo tangible, prara es la vez que no busca a un buen amigo para confiarle sus proyectos y pedirle que le ayude en la búsqueda de un cauce por el que canalizar su corriente creadora. Es cuanto ha hecho don Luis Izquierdo Casas, un ejeano de adopción muy estimado y respetado en la "Villa Imperial" que ha sabido vincularse pronta y estrechamente con las cosas y las gentes de Ejea de los Caballeros. El señor Izquierdo Casas, tiene una segunda actividad al margen de su profesión. Es un gran aficionado del Teatro y del Cine y sobre las tablas escénicas y ante las cámaras cinematográficas ha corrido la apasionante experiencia artística de la interpretación, a la vez que la dirección de cuadros de aficionados al arte de Talla cuando nuestro protagonista tenía su residencia en la capital aragonesa. Y no por residir ahora en una población mucho menos importante y populosa que Zaragoza frena sus ímpetus artísticos Luis Izquierdo Casas. Muy al contrario: Él quiere fomentar entre la juventud ejeana la afición al Teatro y al Cine. Así, pues, respondiendo a sus propios deseos, ha creado el Cine Club "Villa Imperial", y a través de un amigo común nos ha sido presentado para que sea "ARAGON/express" quien sirva de cauce principal por el que discurren las inquietudes artísticas y culturales de este gran sembrador de bienes espirituales que es Izquierdo Casas, a quien ya tuteamos con el permiso de todos nuestros lectores y amigos.

—¿Desde cuándo el Cine-Club "Villa Imperial"?

—Desde ahora mismo; tú eres el primero en conocer la noticia sobre su creación, pues todavía no existen socios ni directiva.

—¿Vas a contar con muchos socios?



—Pienso que sí, que contará con una buena cantidad y que pronto quedará legalmente constituido tras formar la Junta Rectora. Por ahora, desde luego, estoy completamente solo, aunque con muchos ánimos.

—¿El socio ideal?

—Todo aquel que le guste el Cine y el Teatro. No importa la edad o sexo. Quien desee agruparse al Cine-Club "Villa Imperial" y resida en cualquier punto de la comarca de las Cinco Villas, puede dirigirse personalmente, por escrito o telefónicamente a esta dirección: Cine Club "Villa Imperial". Paseo General Franco n. 30. Teléfono 760. Ejea de los Caballeros.

—¿Primera actividad del Cine-Club?

—Durante las dos últimas jornadas de las Fiestas Patronales de Ejea de los Caballeros (16 y 17 de septiembre) celebración del "I Festival Nacional de Cine Amateur Villa de Ejea de los Caballeros". Tendrá lugar en la Sala de Actividades Artísticas de la Casa Sindical Comarcal. Esta primera edición del Festival será patrocinada por el M.I. Ayuntamiento de la villa ejeana, corriendo la organización a cargo del Cine-Club.

—¿Qué se requiere para participar en el Festival?

—En el Festival pueden

concurrir todos los cineaficionados que lo deseen, en comarcas como nacionalistas quienes se aceptarán todos los formatos que se hallan en el mercado (Super 8 mms; Super 8 mms; siempre que se trate de films no profesionales, en blanco y negro o color, sonorizados o mudos. Cada concursante presentará una o varias películas. El tema obligado es "Arte, Geografía y Paisaje de las Cinco Villas". Serán los siguientes: Gran Premio del Festival "Trofeo Villa Imperial" y 1.000 pesetas por su mejor película, y trofeos de bronce para cada una de las categorías. Además de otros premios oficiales se otorgan otros trofeos y premios de honor por su organización y firmas comerciales.

—¿Cómo habrán de hacer las inscripciones?

—Mediante la formalización de un impreso que podrá conseguirse en el Cine-Club previo abono de 75 pesetas por derecho de inscripción en el domicilio citado y no más allá del día 1 de septiembre.

—¿Algún otro requisito?

—El de que en las películas se hará constar: el nombre de la película, género en el que se inscribe, formato, velocidad de proyección y duración aproximada, color o blanco y negro, clase de sonido y velocidad de la cinta magnetofónica hubiere, observaciones que advirtiéndose que las películas publicitarias o quirúrgicas quedan excluidas, sino el domingo 17 de septiembre por la noche, cuando tendrá lugar el reparto de premios.

Esperamos de los realizadores españoles y en especial de los cincovilleses, una participación muy numerosa. Con ello logrará dar un mayor prestigio al Festival para próximas ediciones.

## ¡¡FERIANTES!!

FIESTAS EN EJEA DE LOS CABALLEROS DEL 9 AL 17 DE SEPTIEMBRE DE 1972

La Comisión de Festejos del M. I. Ayuntamiento ofrece SOLARES GRATUITOS para la instalación de ferias y atracciones.

Solicitudes a la Comisión de Festejos

Ejea-Agosto-1972



# CINCO VILLAS

Si se evitara el gamberrismo serían espectáculo de gran atractivo para nuestras fiestas.

## Los "encierros" a DEBATE

Faustino: Hace pocos días, en una de las "CINCO VILLAS/exprés", lef con gran la contestación que dabas a un muchacho referente a los encierros que tradicionalmente se celebraban en nuestro pueblo y que, desafortunadamente, fueron abolidos en contra de la opinión de todos los ejeanos mientras se siguen celebrando en todos los pueblos de España.

Yo, como representante de los ejeanos, y según promesa que hizo el señor Fausto, sin duda alguna merece un aplauso general por haberse opuesto a la reposición de los encierros. Pero, por lo visto, ahora resulta que los ejeanos que están poniendo en la reposición de los encierros, nos hizo concebir algunas esperanzas al respecto. Pero, por lo visto, ahora resulta que los ejeanos que están poniendo en la reposición de los encierros, nos hizo concebir algunas esperanzas al respecto. Pero, por lo visto, ahora resulta que los ejeanos que están poniendo en la reposición de los encierros, nos hizo concebir algunas esperanzas al respecto.

conocedor y aficionado a las cosas taurinas, como lo eres tú, por haber sido novillero de postfn, pretendo dar cumplida respuesta al mismo tiempo a todos mis amables comunicantes que, más o menos, se expresaban en el mismo sentido en que lo has hecho con tu misiva.

En cuanto supe que no se iban a reponer los tradicionales encierros, tal y como habfan prometido a la juventud ejeano el año pasado, quise llevar a cabo una campaña de entrevistas para conocer opiniones, como tu me dices en tu carta. Inmediatamente pretendí iniciar una encuesta con los concejales que se negaban en redondo al retorno de los encierros, pero nada me resultó tan difícil, porque en torno a quienes deseaban o no este festejo existía un auténtico misterio. Salvo don José Piracés Marco, de quien todos sabemos que desea fervientemente el retorno del popular festejo taurino, nada sabemos de la postura adoptada al respecto por el resto de los municipales. En cuanto a los comerciantes afectados: por el "pase" de las vacas por sus calles, la mayoría no han querido expresar su opinión y mucho menos darla a conocer en la prensa. Sabemos, sin embargo, que el noventa por ciento de la población ejeano quiere los encierros, incluso los vecinos de la Plaza España, calle Calvo Sotelo y calle Ramón y Cajal. Huelgan, por lo tanto, las entrevistas con quienes sabemos desean la vuelta de los famosos "encierros", ya que el interés de la entrevista consistía, precisamente, en conocer los argumentos de quienes se niegan a celebrarlos. Al rechazar, unos y otros, la interviú, pensemos que no serán muy convincentes.

De todas formas, si los encierros vuelven a celebrarse y han de convertirse en lo que vinieron a resultar en los últimos años de su celebración, en que los clásicos gamberreros y borrachos se ensañaban de una forma bárbara con las reses, deseable es que no vuelvan. Ahora bien, si el "encierre" queda constituido en un "pase" limpio de las vacas por las calles sin que nadie las hostigue, sin maltratarlas, sin subir las a los pisos, sin meterlas en los bares y sin dar oportunidad a los periodistas franceses de "Paris Match", que hicieron un reportaje de aviesas intenciones de nuestros antiguos encierros, para tacharnos después de vandálicos, yo soy el primero que, en nombre del noventa por ciento de la población ejeano, suplica de quien corresponda la definitiva reposición de los famosos y tradicionales encierros ejeanos. Pues se quiera o no, ellos son el motivo más grande de alegría y animación de nuestras Fiestas Patronales. Todo lo demás es ir contra la corriente. A no ser, claro está, que se nos den a conocer las "poderosas" razones que permiten aconsejar a nuestros municipios la no programación del festejo clave de Ejea. Con ellas en la mano, quizá cambiásemos de parecer.

Y esto es todo, amigo José Marfa. Afectuosamente,

Faustino LABORDA SAGASTE

José Marfa LAZARO ABAD

### MI RESPUESTA

José Marfa: Sobre los encierros ejeanos he recibido un verdadero aluvión de cartas, en las que, con algunas excepciones, se habla en favor de la reposición de estos festejos callejeros. Por lo visto, este tema de más palpitante actualidad en Ejea de los ejeanos y sus barrios. Un tema que apasiona a la juventud y del que se habla sin cesar en todas las partes. Al dar contestación a tu carta, que me ha sido muy agradable por venir firmada por un gran

## LOS SANTOS TIENEN OCTAVA

### EL GREMIO DE HOSTELERIA Y SU SANTA PATRONA

Los santos tienen octava y quizá hayamos rebasado los plazos, nos complace que los festejos, con que el Gremio de Hostelería honró a su patrona.



clientes. Esto es lo que ha pasado. Como buen barman que eres, ¿qué aconsejarías beber a tus clientes cuando estos tienen

mucha sed?

—Un granizado doble de café.  
—¿Y para quitar el frío?  
—Tres capilés; pero debe tomarse uno cada cinco minutos, que no seguidos.

—Para una noche de sano y alegre jolgorio festejo, ¿qué bebida aconsejarías tomar a los buenos juerguistas?

—Whisky del que me se, pero no digo por no hacer publicidad.  
—¿Qué debe tomar para despejarse una persona que ha bebido en exceso?

—Tres cafés sin azúcar con una aspirina dentro.  
—¿Y una persona que desea conciliar el sueño?

—Un vaso muy grande de leche caliente con tres cucharadas de miel.

—¿El mejor cock-tail veraniego?  
—La sangría española con vino tinto.

A pesar de todo, amigos lectores, no olviden nunca el Consejo de la Jefatura de Tráfico: "Siempre con una copa de menos".

# CARTELEERA

### CINES DE ESTRENO

**AVENIDA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). La garbanta negra q. e. p. d. Tip y Coll, Esperanza Roy. Butaca: 30 pesetas.

**COLISEO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Homicidio al límite de la ley. Elga Andersen, Philippe Leroy, Rosanna Yanni.

**COSO.** — 5-7-15 y 10-45 (Mayores 14). 2.ª semana: Rfo Bravo. Technicolor. John Wayne, Dean Martin.

**DORADO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Por techo las estrellas. Giuliano Gemma, Mario Adorf, Magda Konopka. Butaca: 25 ptas.

**FLETA.** — 4-45-7-15-10-45 (Mayores 18). Pequeño gran hombre. Todd-ao - Color - Estereofónico. Dustin Hoffman, Faye Dunaway, Jeff Corey.

**GOYA.** — 5-7-9-11 (May. 18). 2.ª semana: 4 moscas sobre terciopelo gris. Film de Darío Argento, con Michael Brandon, Mimsy Fiermor, Jean-Pierre Mérielli.

**MOLA.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). Tarzán y la cazadora. Johnny Weismuller, Patricia Morrison.

**PALAFOX.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). 3.ª semana: El seductor. Technicolor. Clint Eastwood, Geraldine Page.

**REX.** — 4-30-7-15 y 10-30 (Todos públicos). El puente sobre el río Kwai. Panavision 70 mm. - Technicolor y sonido estereofónico. William Holden, Alec Guinness.

**VICTORIA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Fieras sin jaula. Eastmancolor. Juan Luis Gallardo, Curd Jurgens.

### CINES DE ARTE Y ENSAYO

**ACTUALIDADES.** — 5-7-9-11 (May. 18). 2.ª semana: La noche de los muertos vivos. Judit O'Dea. (V. o.). Butaca: 25 ptas.

**ELISEOS.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). 2.ª semana: Una historia sueca de amor. Un film de Roy Anderson con Ann Sofie Kyrin, Rof Sohlman.

### CINES DE REESTRENO

**ARGENSOLA.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). 5.º mes: Le llamaban Trinidad. Bud Spencer, Terence Hill.

**ARLEQUIN.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Adán también tenía su manzana. Technicolor. Jack Lemmon, Carol Lynley.

**DELICIAS.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Promesa al amanecer. Technicolor. Melina Mercouri, Assaf Dayan.

**DUX.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). Misión suicida. Technicolor. Liold Briges, Andrew Keir.

**GRAN VIA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). 2.ª semana: Lige Story. Eastmancolor. Tony Leblanc, Manolo Gómez Bur.

**MADRID.** — SALA 1: 5-7-15 y 10-45 (May. 18). Círculo rojo. Eastmancolor. Alain Delon, Yves Montand.

**SALA 2: 5-7-9-11 (May. 18). Sentencia de muerte. Cinemascope - Eastmancolor. Richard Conte, Tomás Millán.**

**NORTE.** — 5-7-9-11 (May. 18). Casta invencible. Paul Newman, Henry Fonda.

**PALACIO.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). El jinete loco. Jerry Lewis, Dean Martin.

**PARIS.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). 2.ª semana: Seis gendarmes en fuga. Cinemascope - Eastmancolor. Louis de Funès, Jean Lefebvre.

**PAX.** — 5 y 7 (Todos públicos). 20.000 leguas de viaje submarino. Walt Disney. Eastmancolor. 9 y 11 (Mayores 18). 15 horcas para un asesino. Scope - Color. Graig Hill, Sussi Andersen.

**RIALTO.** — 5-7-9-11 (May. 18). Johnny el vengador. Gilbert Roland, Andrea Giordana.

**ROXY.** — 5-7-9-11 (May. 18). El club social de Cheyenne. Cinemascope - Technicolor. James Stewart, Henry Fonda.

**SALAMANCA.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). El conquistador de la Atlántida. Luciana Gilli, Kirk Morris.

### PELOTA

Frontón Jai-Alai.—Tarde 530. Partidos de pelota a cesta punta. Quinielas. Tellería - Bolívar contra Uruquía - Urtubi. Erdoza - Leonet contra Javier - Goico.

## VACACIONES

con



Para nuestros lectores que marchen de vacaciones unos días, "ARAGON/exprés" ha montado su servicio especial que les permitirá recibir el periódico en su residencia veraniega.

Bastará para ello que rellenen el siguiente cupón y lo envíen a nuestra administración en Marcial, 2.

Cuando regresen de vacaciones pasaremos al cobro a su domicilio el importe de los ejemplares remitidos.

Huelga decir que los suscriptores disfrután del mismo derecho.

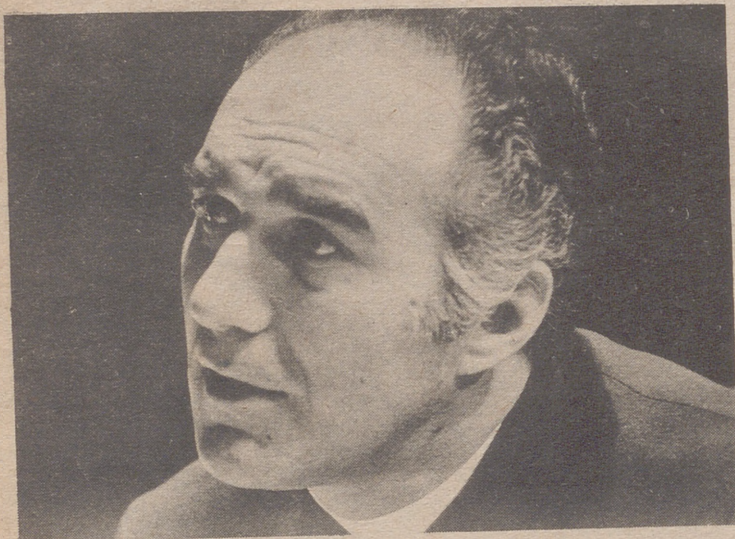
Don.....  
domiciliado en.....  
solicita recibir "ARAGON/exprés", en.....  
Calle..... del.....  
del mes de..... al.....  
de..... FIRMA

POR TODO ARAGON CRUZAN CADA DIA LOS "EXPRES" DE "ARAGON/exprés"



# FUERA DEL PLATÓ

LOS MEJORES DIRECTORES DEL MUNDO  
PARA MICHEL PICCOLI



## “El pasado pertenece al pasado”

● "HA SIDO CUESTION DE SUERTE Y DE ESFUERZO"

El día en que Michel Piccoli contrajo matrimonio con Juliette Gréco, numerosas personas se preguntaron quién era este hombre que irrumpía de golpe en el primer plano de la actualidad. Sin embargo, para esta fecha, en Francia, Piccoli era uno de los actores con mayores posibilidades de futuro. En una encuesta realizada en París, el actor había ocupado la cabecera de la lista de nombres que interesaban más al público.

Nadie podía imaginar en 1963, que nueve años más tarde rodase dos películas en los primeros meses de 1972 ("El Atentado"), de Yves Boisset, en la que interpreta el papel de un coronel, Ministro del Interior de un país del tercer mundo y "Themroc, Hijo y Hermano", de Claude Feraldo), y que tuviera firmados contratos por otras cinco películas de rodaje inmediato: "La Mujer en Azul", de Michel Deville, junto a Lea Massari, "Las campanas de Solesia", de Peter Fleischmann, "Lite Side", de Berlanga, "La grandes Bouffe", de Marco Ferreri y "El general de la armada de la muerte", de Elio Petri

—Ha sido cuestión de suerte y de esfuerzo —dice— En "Themroc hijo y hermano" representó el papel de un solterón que vive con su madre y su hermana. En un momento determinado, transformó mi habitación en una gruta. Medio hombre y medio mono realizó una vida extraña que intriga a mi familia y a los vecinos. Alguna gente se contagia de mi forma de vivir. Comer y dormir son mis únicas preocupaciones. Sin embargo, esta vida de caverna no puede durar más tiempo. Los vecinos, rehechos de su sorpresa, se disponen a detener la degradación de sus edificios y de su patio. Vienen unos albañiles a tapiar las grutas. Algunas horas más tarde, mis amigos y yo estaremos completamente emparedados. ¡La edad de las cavernas habrá durado tres días!

—¿Se encuentra satisfecho de su suerte?

—No tengo razones para quejarme.

—¿Recuerda con especial satisfacción alguna de sus películas?

—El pasado pertenece al pasado, sin embargo en el recuerdo se mezcla el valor del film con las circunstancias del rodaje. Quiero decir que una película menos importante, como quizá "Las señoritas de Rochefort", puede haberme sido más grata de rodar que otra de superior calidad. No, no puedo hablar de "films" preferidos. Lo son todos, porque en todos ellos me he empleado al máximo.

Bernard BLOOM



## JEAN LUC GODARD es ahora GODARD-GORIN

● "TOMAR LA OFENSIVA HOY, CONSISTE EN HACER "LOVE STORY", PERO DE OTRA FORMA"

Viraje, ruptura, tabla rasa. Desde mayo de 1968; Jean-Luc Godard había desaparecido en cierto modo. Durante cuatro años, ha estado considerado como ausente del cine francés y ha ocupado una posición marginal, sobre la que ni siquiera se ha explicado. Pero algo se estaba incubando.

Ahora, de pronto, Godard hace su reaparición con una película destinada al gran público, como "Tout va bien", e interpretada por actores prestigiosos, como Jane Fonda e Yves Montand.

Ahora forma duo con Gorin.

—Era necesario, desde luego, difundir esta novedad, tomar una bandera, como todo el mundo y agitarla.

—¿Qué quiere decir esto?

—En resumen, era necesario, como cineastas, situarnos históricamente y no en cualquier historia, sino en primer lugar, en la historia del cine. Y de ahí,

pasar a la ofensiva.

—¿Y esa ofensiva?

—Tomar la ofensiva, hoy, es hacer "Love Story" pero de otra forma. Es decir: va Vd. a ver una película de amor con sus actores preferidos. Se aman, se disputan como en todas las películas. Pero, lo que separa o los reúne nosotros lo decimos: es la luz, las clases.

—¿... en esta película?

—Lo que hace que Jane Fonda, periodista, Montand, cineasta, pasen del "te amo" al "te amo", luego, de nuevo, a un segundo "te amo", vez diferente del primero— y es que entre los dos "te amo" ha habido anteriormente cuarenta minutos durante los cuales han sido secuestrados en una fábrica.

Jean L.

BRIGITTE ES "DON JUAN"

## B. B. y VADIN RODARAN JUNTO

"Dios creó la mujer" y el intelectual. La mujer se llamó Brigitte Bardot y el hombre Roger Vadin. Ambos se casaron y ambos un buen día se divorciaron.

Marido y mujer divorciados se encontraron solo un par de veces. La última ocasión la brindó una película dirigida por el propio Vadin, "Le repos de guerrier" (el reposo del guerrero). Durante el rodaje, allá por 1962, pudieron intercambiar sus puntos de vista, comprobar sus razones de divorcio y llegar a la conclusión de que todo se había acabado.

Vadin quiere repetir la experiencia. El nuevo film, "Don Juan", servirá como nuevo vehículo de comunicación.

Este Don Juan no es lo que aparenta ser: Vadin, Don Juan y Brigitte doña Inés. Es más bien lo contrario.

Don Juan será una mujer, nueva y libre interpretación de Vadin. Don Juan será Brigitte Bardot dirigida por su ex-marido.

"Jamás habrá tenido Brigitte que defender un papel tan difícil", manifestó Vadin. "Pero confío en ella plenamente. Tiene el alma de un héroe, cuyo valor y vulnerabilidad posee al mismo tiempo.

Cuando Vadin contrajo matrimonio con Brigitte, en 1952, ella todavía conservaba el alma de una campesina francesa. Fue el propio Vadin quien la descubrió y arrojó al mundo de la fama y los divorcios desesperados.

"Sí, es posible que la película sea un poco lo que yo veo en Brigitte. Quizá por eso considero que es su papel. No se si mi retrato está en alguno de los personajes del film. En todos un poco, ya que soy yo mismo el que la dirige".



Lo cierto es que se encontrarán después de diez años de no verse. Un

encuentro comprometido para ambos.

Alain GOUR...